



Cementum

Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Grès Cérame Fin Coloré dans la Masse • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa
• гомогенный мелкозернистый Керамогранит

MARAZZI

CEMENTUM

MARAZZI



Contents

04 **Marazzi, Human Design**

06 **Storia**

History • Histoire • Geschichte •
Historia • История

08 **Luigi Ghirri per Marazzi**

10 **Green**

Environmental Values • Sensibilité
Environnementale • Umweltschutz •
Valores Ambientales • Экологические
Ценности

12 **Recycling**

Riciclo • Recyclage • Recycling •
Reciclaje • Повторная переработка и

14 **Premium Technology**

Technology • Technologie •
Technologie • Tecnología •
Технология



22 **Cementum**

60 **Techs & Specs**

Caratteristiche Tecniche • Technical Features
• Caracteristiques Techniques • Technische
Eigenschaften • Características Técnicas •
Технические Характеристики

Marazzi, Human Design

IT Le case, gli edifici, le città, sono spazi vuoti senza le persone che li abitano. Con questa consapevolezza, da più di ottanta anni Marazzi progetta e produce superfici in ceramica in cui il pragmatismo incontra la bellezza, la novità corona la tradizione e la tecnologia si mette al servizio delle persone. Alle tecnologie esclusive, alla solidità e all'affidabilità di Marazzi, si affiancano lo stile, il gusto, la passione per la ceramica e l'amore per la bellezza. Perché dove finisce il design, cominciano sempre le emozioni.

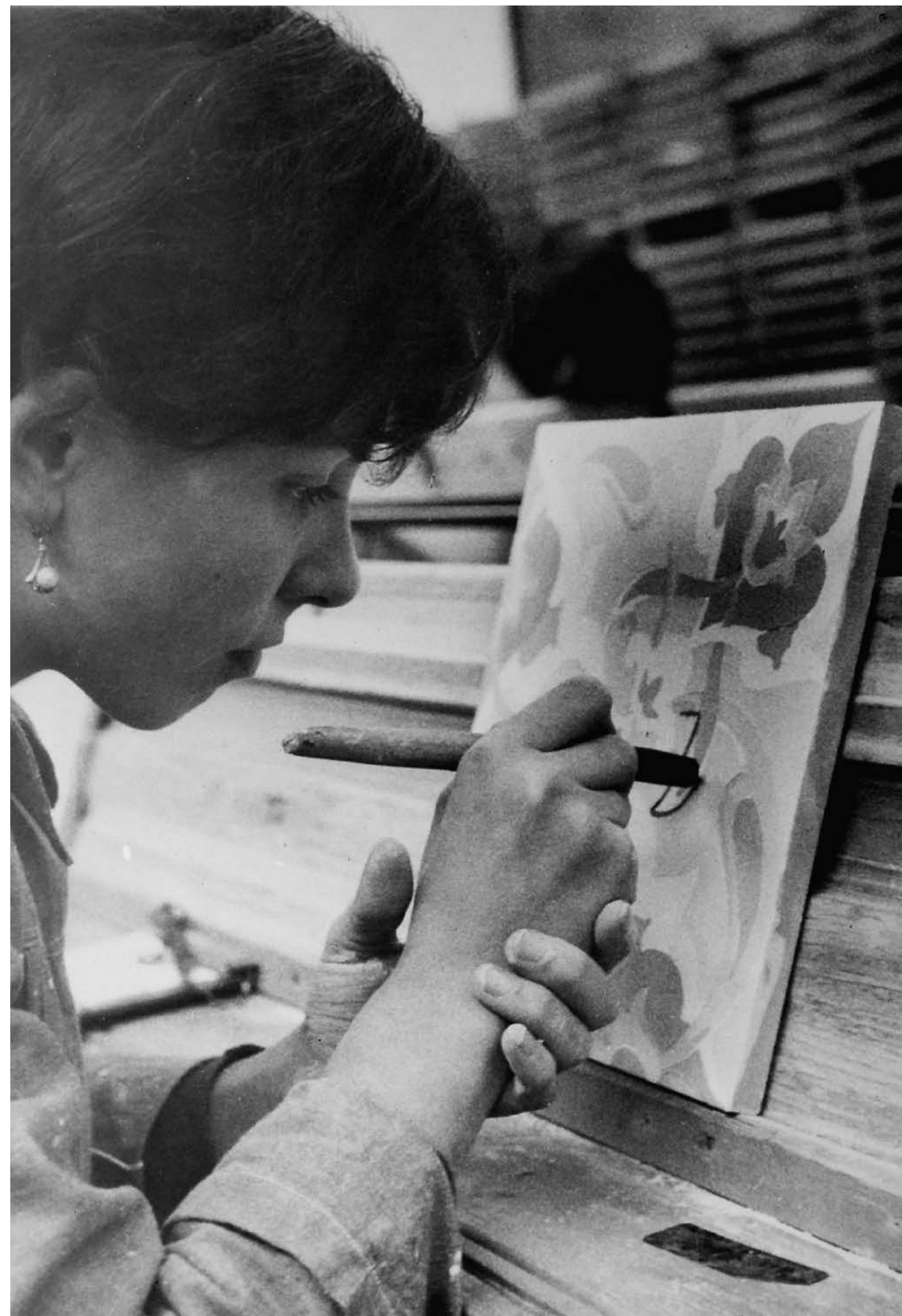
EN Without the people who live in, homes, buildings and towns are nothing but empty spaces. Aware of this, for more than eighty years Marazzi has designed and produced ceramic surfaces where pragmatism meets beauty, innovation completes tradition, and technology is shaped to human needs. Marazzi's exclusive technologies, high standards and reliability are matched with style, taste, a passion for ceramics and a love of beauty. Because when design ends emotion always begins.

FR Sans les personnes qui les habitent, les maisons, les édifices et les villes ne sont que des espaces vides. C'est précisément dans cette optique que s'inscrit Marazzi : depuis plus de quatre-vingts ans, nous concevons et produisons des surfaces en céramique où le fonctionnel rencontre la beauté, la nouveauté parachève la tradition et la technologie se met au service de l'homme. Les technologies exclusives, la solidité et la fiabilité de Marazzi reposent sur le style, sur le goût, sur la passion de la céramique et l'amour du beau. Car là où finit le design commencent toujours les émotions.

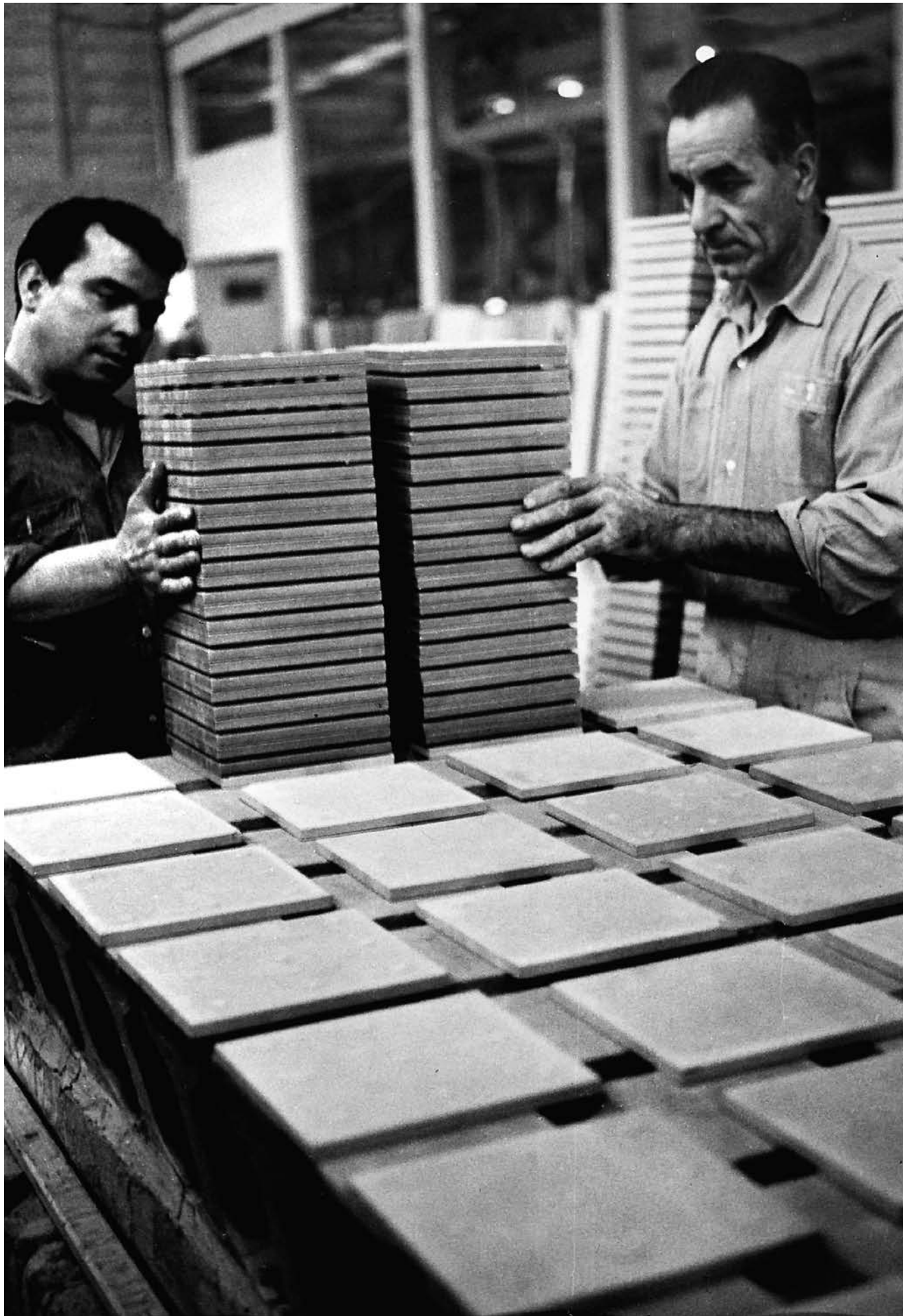
DE Ohne Menschen, die sie bewohnen, sind Häuser, Gebäude, Städte nichts als leerer Raum. Mit diesem Bewusstsein gestaltet und produziert Marazzi seit über achtzig Jahren keramische Beläge, in denen Funktionalität auf Schönheit trifft, Neues die Tradition auf den Punkt bringt und Technologie in den Dienst des Menschen tritt. Marazzi vereint exklusive Verfahrenstechniken, Kompetenz und Zuverlässigkeit mit Stil und Geschmack, Leidenschaft für Keramik und Liebe zur Schönheit. Denn wo das Design endet, beginnt die Emotion.

ES Las casas, los edificios, las ciudades... son espacios vacíos, en ausencia de las personas que los habitan. Consciente de ello, desde hace más de ochenta años Marazzi diseña y fabrica superficies de cerámica en las que el pragmatismo se une a la belleza, la novedad corona la tradición y la tecnología se pone al servicio de las personas. A las tecnologías exclusivas, la solidez y la fiabilidad de Marazzi, se añaden el estilo, el gusto, la pasión por la cerámica y el amor por la belleza. Porque, donde termina el diseño, siempre empiezan las emociones.

RU Дома, здания, города - все они являются пустыми пространствами, без проживающих в них людей. Исходя из этого, вот уже более восьмидесяти лет Marazzi создает и производит керамические материалы, в которых прагматизм сочетается с красотой, новизна совершенствует традиции, а технология идет на службу людям. Рядом с эксклюзивными технологиями, прочностью и надежностью Marazzi стоят стиль, вкус, увлечение керамикой и любовь к красоте. Потому что там, где кончается дизайн, всегда начинаются эмоции.



Marazzi Historical Archive



Storia

History • Histoire • Geschichte
Historia • История

IT 1935. Nasce, struttura provvisoria, montata su file parallele di pioppi, la prima fabbrica Marazzi. Produce ceramiche da rivestimento decorate a mano. La ricerca di soluzioni inedite, già negli anni 50, conduce Marazzi alla prima collaborazione tra ceramica e design: Gio' Ponti e Alberto Rosselli firmano, nel 1960, la piastrella 4 volte curva 'Triennale'. È l'inizio di un dialogo che fa incontrare nel Centro Stile e nei laboratori Marazzi, per la prima volta, ricerca ceramica e grandi firme della moda, dell'arte, del design, dell'architettura, con cui nascono, nel tempo, nuovi prodotti e nuove modalità espressive della ceramica, interpretate da grandi maestri della fotografia internazionale. Oggi, Marazzi continua ad avvalersi di collaborazioni eccellenti e a tradurre le tendenze dell'abitare in ceramiche uniche ed esclusive apprezzate in tutto il mondo.

EN 1935. The first Marazzi factory is born, a temporary structure supported by parallel lines of poplar trees. It produces hand-decorated wall tiles. As early as the 1950s, Marazzi's focus on new, original solutions is already generating the first partnership between ceramic coverings and fine design: in 1960, Gio Ponti and Alberto Rosselli shape the 4 curves "Triennale" tile. It is the start of a dialogue which brings together cutting-edge ceramic coverings and top names from fashion, art, design and architecture in the Marazzi Style Centre and laboratories, gradually creating new products and new expressive languages for ceramics, interpreted by leading international photographers. Today, Marazzi is still working with outstanding names and translating the latest home design trends into unique, exclusive ceramic coverings, known all over the world.

FR 1935. Construction de la première usine Marazzi, une structure provisoire sur des rangées parallèles de peupliers. Elle produit des carreaux de mur décorés à la main. En quête de solutions

inédites dès les années cinquante, Marazzi instaure la première collaboration entre céramique et design : Gio Ponti et Alberto Rosselli signent, en 1960, le carreau quatre fois courbe « Triennale ». Dans le Centre de style et les laboratoires Marazzi, c'est le début d'un dialogue entre recherche céramique et grands noms de la mode, de l'art, du design et de l'architecture : il se traduira par la création de nouveaux produits et de nouveaux modes d'expression de la céramique, interprétés par de grands maîtres de la photographie internationale. Aujourd'hui, Marazzi continue à nouer de collaborations d'excellence et à traduire les tendances de l'habitat par des céramiques uniques et exclusives, appréciées dans le monde entier.

DE 1935. Die erste Marazzi Fabrik entsteht. Sie ist noch eine provisorische Konstruktion auf parallel verlaufenden Pappelreihen, in der handdekorierte, keramische Wandfliesen produziert werden. Auf der Suche nach neuen Wegen begründet Marazzi bereits in den 50er Jahren die erste Kooperation zwischen Keramik und Design. So entsteht 1960 die viermal gebogene Fliese „Triennale“ von Gio Ponti und Alberto Rosselli. Diese Kooperation gibt den Anstoß für einen Dialog, der in den Design- und Entwicklungsabteilungen von Marazzi erstmals Keramikforschung mit großen Namen aus Mode, Kunst, Design und Architektur vereint und neue keramische Produkte und Ausdrucksformen - kunstvoll abgeleitet von weltweit berühmten Fotografen - hervorbringt. Marazzi setzt heute die Zusammenarbeit mit erstklassigen Partnern fort und gestaltet, unter Umsetzung aktueller Wohn- und Stilrends, exklusive keramische Produkte, die weltweit begehrt sind.

ES 1935. Nace, como estructura provisional, montada sobre líneas paralelas de álamos, la primera fábrica de Marazzi. Produce cerámicas para revestimiento decoradas a mano. La búsqueda de soluciones inéditas, ya desde los

años 50, lleva a Marazzi a la primera colaboración entre la cerámica y el diseño: en 1960 Gio Ponti y Alberto Rosselli conciben el azulejo «Triennale», cuatro veces curvo. Es el comienzo de un diálogo que en el Centro de Diseño y en los laboratorios de Marazzi se involucran por vez primera a la investigación, a las grandes firmas de la moda, el arte, el diseño y la arquitectura, con las que van naciendo, a lo largo de los años, nuevos productos y nuevas formas expresivas de la cerámica, interpretadas por grandes maestros de la fotografía internacional. Hoy, Marazzi sigue sirviéndose de colaboraciones excelentes e interpretando las tendencias del habitat para darles formas cerámicas únicas y exclusivas, apreciadas en el mundo entero.

RU 1935. Появляется на свет первый завод Marazzi, представляющий собой временное строение, опирающееся о параллельные ряды тополей. Он производит облицовочную керамику, украшенную вручную. Уже в 50 годах поиск оригинальных решений впервые подталкивает Marazzi к налаживанию сотрудничества керамики с дизайном: в 1960 году Джо Понти и Альберто Росселли создают плитку 'Triennale' с закруглениями по 4 сторонам. В дизайнерском центре и в лабораториях Marazzi это стало началом общения керамических исследователей с великими именами из мира моды, искусства, дизайна и архитектуры. С течением времени это сотрудничество привело к созданию новой продукции и новой выразительности керамики, над которыми работали великие мастера мира высокой международной фотографии. Сегодня Marazzi продолжает работать с выдающимися мастерами, превращая новые тенденции в сфере жилья в уникальную, эксклюзивную керамическую продукцию, снискавшую высокую оценку во всем мире.

Luigi Ghirri per Marazzi

IT Tra i più celebrati artisti italiani del secolo scorso, Luigi Ghirri ha plasmato un intero immaginario fotografico, trasformando gli oggetti della propria quotidianità e l'intero paesaggio circostante in autentici strumenti di riflessione concettuale.

Nel suo lavoro con Marazzi (1975 - 1985), Ghirri si allontana dalla funzione documentaristica della fotografia, partecipando attivamente alla creazione di una realtà in cui il gioco, lo straniamento e la ricerca cromatica definiscono una nuova esperienza del vedere. Gli scatti di Ghirri evocano atmosfere metafisiche in cui la piastrella è attrice protagonista in relazione con gli altri elementi della scena.

EN Luigi Ghirri, one of the most celebrated Italian artists of the last century, has shaped an entire photographic imagination, transforming objects in his everyday life and the entire surrounding landscape into authentic tools of conceptual reflection.

In his work with Marazzi (1975 - 1985), Ghirri distanced himself from documentary photography, actively participating in the creation of an approach in which play, alienation and chromatic research define a new visual experience. Ghirri's photographs evoke metaphysical moods in which the tile becomes prime mover in relation to the other features of the scene.

FR L'un des artistes italiens les plus célèbres du siècle dernier, Luigi Ghirri a façonné tout un imaginaire photographique, dans lequel les objets et les paysages de sa vie quotidienne deviennent de véritables outils de réflexion conceptuelle.

Dans son travail avec Marazzi (1975 - 1985), Ghirri s'éloigne de la fonction documentaire de la photographie. Il participe activement à la création d'une démarche dans laquelle le jeu, la distanciation et la recherche chromatique définissent une nouvelle expérience du regard. Les plans de Ghirri évoquent des atmosphères métaphysiques où s'établit la primauté du carreau sur les autres éléments de la scène.

DE Als einer der meistgefeierten italienischen Künstler des 20. Jahrhunderts hat Luigi Ghirri eine fotografische Bildsprache entwickelt, für die er Objekte aus seinem Alltag und seinem landschaftlichen Umfeld zu Werkzeugen seines Konzeptgedankens machte.

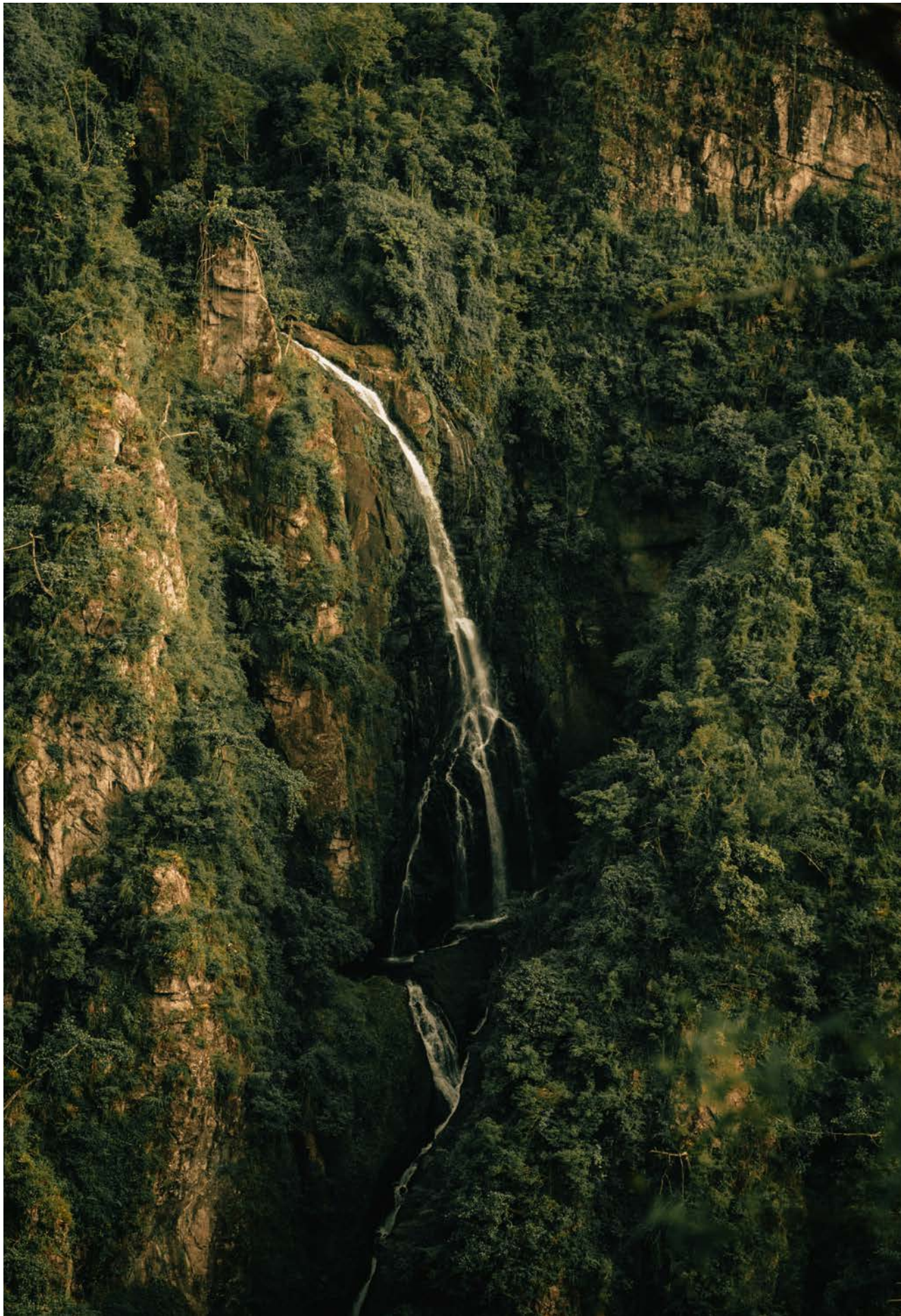
In seiner Arbeit für Marazzi (1975 - 1985) entfernt sich Ghirri von der dokumentarischen Funktion der Fotografie und nimmt er aktiv an der Gestaltung einer Wirklichkeit teil, in der Spiel, Entfremdung und Umgang mit Farbe ein neues Seherlebnis erzeugen. Die Aufnahmen von Ghirri muten metaphysisch an und inszenieren die Fliese gegenüber den anderen Bildelementen als Hauptfigur.

ES Luigi Ghirri, uno de los más célebres artistas italianos del siglo pasado, elaboró un imaginario fotográfico completo en el que transformaba los objetos de su cotidianidad, así como todo el paisaje que lo rodeaba, en auténticas herramientas de reflexión conceptual.

En su trabajo con Marazzi (1975 - 1985), Ghirri se aparta de la función documental de la fotografía y participa activamente en la creación de una realidad en la que el juego, el distanciamiento y la investigación cromática definen una nueva experiencia visual. Las imágenes de Ghirri evocan atmósferas metafísicas en las que el azulejo es el actor protagonista en relación con los demás elementos de la escena.

RU Луиджи Гирри был выдающимся итальянским художником прошлого века, создавшим настоящий вымышленный фотомир, превратив предметы из повседневной жизни и окружавшие его пейзажи в самые настоящие средства для концептуального размышления. Во время сотрудничества с Marazzi (1975 - 1985) Гирри отходит от документальной функции фотографии и принимает активное участие в создании реальности, где игра, отчуждение и цветовые поиски определяют новый подход к зрительному восприятию. Снимки Гирри создают метафизическую атмосферу, в которой плитка играет главную роль и налаживает взаимосвязи с остальными элементами на сцене.





Ph. Luis Santiago

MARAZZI

Green

Environmental Values • Sensibilité Environnementale • Umweltschutz
Valores Ambientales • Экологические Ценности

IT La qualità ecologica dell'intero ciclo di produzione Marazzi è certificata secondo i massimi standard internazionali. Marazzi è stata la prima Società operante nel settore ceramico ad aver ottenuto, già dal 1994, la Certificazione del proprio sistema di Qualità secondo la normativa ISO 9001 e, in seguito, la certificazione ISO 14001 per il proprio sistema di gestione ambientale. Marazzi ha inoltre valutato gli impatti ambientali legati ai prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione e i risultati di questa analisi (LCA) sono stati pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto (EPD). Tutti i prodotti in ceramica e in gres porcellanato Marazzi, grazie alla qualità ecologica dell'intero ciclo industriale di produzione, contribuiscono all'ottenimento dei crediti LEED® degli edifici.

EN The environmental quality of the entire Marazzi industrial production cycle is certified in accordance with the highest international standards. As long ago as 1994, Marazzi was the first company in the ceramic sector to obtain certification of its quality system under the ISO 9001 standard, later followed by ISO 14001 certification of its environmental management system. Marazzi has also assessed products' environmental impact throughout their life cycle, from extraction and processing of raw materials through to recycling of demolition spoil and the findings of this "life cycle assessment" (LCA) are published in the Environmental Product Declaration (EPD). Thanks to the environmental quality of the entire industrial production cycle, all Marazzi's ceramic and porcelain stoneware products are eligible for LEED® credits for buildings.

FR La qualité écologique de l'ensemble du cycle industriel de production Marazzi est certifiée


conformément aux normes internationales les plus élevées : Marazzi a été la première société du secteur de la céramique à obtenir, déjà en 1994, la certification ISO 9001 pour son Système de Management de la Qualité, puis la certification ISO 14001 pour son Système de Management Environnemental. Marazzi évalue aussi les impacts de ses produits sur l'environnement pendant tout leur cycle de vie, depuis l'extraction et la transformation des matières premières jusqu'à la récupération des déchets de démolition. Les résultats de cette analyse du cycle de vie (ACV) sont publiés dans la Déclaration environnementale de produit (DEP). En raison de la qualité écologique du cycle industriel, tous les produits en céramique et grès cérame Marazzi contribuent à l'obtention des crédits LEED®.

DE Die Umweltverträglichkeit des gesamten Fertigungsprozesses von Marazzi ist nach den strengsten internationalen Standards zertifiziert. Als erstes Unternehmen der Keramikbranche erlangte Marazzi bereits 1994 die Zertifizierung des Qualitätssicherungssystems nach ISO 9001, auf die später die Zertifizierung des Umweltmanagementsystems nach ISO 14001 folgte. Marazzi hat die Umweltwirkung der eigenen Produkte im Verlauf ihres gesamten Lebenszyklus bewertet, beginnend bei der Rohstoffgewinnung und -verarbeitung bis hin zur Wiederverwertung von Bauschutt; die Ergebnisse dieser Analyse (Life Cycle Assessment, LCA) wurden in der Umwelt-Produktdeklaration (EPD) veröffentlicht. Alle Produkte aus Keramik und Feinsteinzeug von Marazzi tragen aufgrund der Umweltverträglichkeit ihres gesamten Fertigungsprozesses zur Erlangung von LEED® Punkten für Gebäude bei.

ES La calidad ecológica del conjunto del ciclo industrial de producción de Marazzi está certificada de conformidad con los más exigentes estándares

internacionales. Marazzi fue la primera empresa del sector de la cerámica en conseguir, nada menos que en 1994, la certificación de su sistema de calidad de acuerdo con la normativa ISO 9001 y, a continuación, la certificación ISO 14001 de su sistema de gestión medioambiental. Marazzi ha evaluado el impacto ambiental relacionado con sus productos a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción y la transformación de las materias primas hasta la recuperación de los residuos de demolición; los resultados de este análisis del ciclo de vida (LCA) se han publicado en la declaración ambiental de producto (EDP). Todos los productos de cerámica y gres porcelánico Marazzi, gracias a la calidad ecológica de todo el ciclo industrial de producción, contribuyen a la obtención de los créditos LEED® de los edificios.

RU Экологичность всего производственного цикла Marazzi сертифицирована на соответствие самым строгим международным стандартам. Marazzi стала первой компанией, работающей в керамической промышленности, которая уже в 1994 году получила сертификат системы менеджмента качества по норме ISO 9001. После этого она получила сертификат ISO 14001 системы экологического менеджмента. Marazzi оценила воздействие на окружающую среду продукции в течение всего ее жизненного цикла, начиная с добычи и переработки сырья и вплоть до повторного использования строительного мусора, а результаты этого анализа (LCA) были опубликованы в экологической декларации продукции (ЭДП). Благодаря экологичности полного промышленного производственного цикла вся керамическая и керамогранитная продукция Marazzi способствует получению кредитов LEED® для зданий.

 <p>Declare.</p>	<p align="center">DECLARE</p> <p>I prodotti autodichiarati di Marazzi Group sono classificati "Red List Free", ovvero non contengono ingredienti presenti nella "Red List" del Living Building Challenge - Marazzi Group's self-declared products are classified as "Red List Free", i.e. they do not contain any ingredients on the Living Building Challenge "Red List" - Les produits autodéclarés de Marazzi Group sont classés "Red List Free", ce qui signifie qu'ils ne contiennent aucun ingrédient figurant sur la liste rouge du Living Building Challenge, le programme international de certification des bâtiments durables - Die mit Eigenerklärung versehenen Produkte der Marazzi Group sind als "Red List Free" eingestuft, d.h. sie enthalten keine Inhaltsstoffe, die in der roten Liste der Living Building Challenge enthalten sind - Los productos autodeclarados por Marazzi Group se clasifican como "Red List Free", es decir, que no contienen ingredientes presentes en la lista roja o "Red List" del programa de certificación de construcción sostenible "Living Building Challenge" - Продукция, на которую Marazzi Group составляет декларацию, классифицирована как "Red List Free", то есть, в ней отсутствуют ингредиенты, перечисленные в "красном списке" программы Living Building Challenge</p>
--	---

Recycling

Riciclo • Recyclage • Recycling
Reciclaje • Повторная переработка

IT Marazzi ha contribuito a fare della ceramica una produzione a ciclo chiuso che permette di limitare il consumo delle risorse naturali e ridurre l'impatto ambientale.

Diverse collezioni Marazzi sono realizzate con il 40% di materiale riciclato e rispondono ai requisiti della certificazione LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promossa da U.S. Green Building Council, per una progettazione sostenibile.

EN Marazzi has helped to make the manufacture of ceramic coverings a closed-cycle production operation, limiting consumption of natural resources and reducing environmental impact. Various Marazzi collections are made of 40% recycled material and comply with the requirements for LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification, promoted by the U.S. Green Building Council, for sustainable architecture.

FR Marazzi a contribué à faire de la céramique une production à cycle fermé : celui-ci permet de limiter

la consommation des ressources naturelles et de réduire l'impact sur l'environnement. Plusieurs collections Marazzi ont un contenu recyclé de 40 % et remplissent les critères de la certification LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), développée par l'US Green Building Council, pour une construction durable.

DE Marazzi hat maßgeblich dazu beigetragen, die Keramikproduktion in einen Prozess mit geschlossenem Stoffkreislauf zu verwandeln, der natürliche Ressourcen schont und die Umweltbelastung reduziert. Etliche Kollektionen von Marazzi werden mit einem Recyclingmaterialanteil von 40 % hergestellt und entsprechen den Anforderungen der Zertifizierung nach dem LEED® Standard (Leadership in Energy and Environmental Design) des U.S. Green Building Council für nachhaltiges Bauen.

ES Marazzi ha contribuido a convertir la cerámica en una producción de ciclo cerrado que permite

limitar el consumo de recursos naturales, reducir el impacto medioambiental. Diferentes colecciones Marazzi se realizan con el 40% de materiales reciclados, que satisfacen los requisitos de la certificación LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promovida por el U.S. Green Building Council, por ser fruto de un diseño sostenible.

RU Marazzi внесла свой вклад в превращение керамики в производство замкнутого цикла, позволяющее ограничить потребление природных ресурсов и снизить воздействие на окружающую среду. Многочисленные коллекции Marazzi производятся с использованием 40% переработанного материала и отвечают требованиям сертификации LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), продвигаемой U.S. Green Building Council, для экологически рационального проектирования.



UpTown Milano. Project: Studio SSA Alessandro Scandurra - Studio ZDA Zanetti Design Architettura Umberto Zanetti. Ph. Andrea Martiradonna

Premium Technology

Technology • Technologie • Technologie
Tecnología • Технология



IT Da sempre Marazzi si dedica all'innovazione e sviluppa le tecnologie necessarie per realizzare i suoi prodotti in collaborazione con partner specializzati del territorio. I forni a tunnel negli anni '50, la monocottura negli anni '70 e la smaltatura su supporto incandescente negli anni '80 sono solo alcune delle rivoluzioni che hanno segnato una storia fondata sull'attività continua di ricerca e sviluppo. Il know-how, il basso impatto ambientale e la tutela delle persone e dei territori fanno di Marazzi un punto di riferimento sul panorama internazionale. Oggi, nuovi brevetti tecnologici e impianti altamente sofisticati permettono all'azienda di rispondere in modo rapido alle tendenze dei vari mercati, garantendo produttività, qualità e flessibilità.

EN Marazzi has always been dedicated to innovation and the company develops the technologies necessary to manufacture its products in collaboration with specialized partners in the area. Tunnel kilns in the '50s, single-firing in the '70s and glazing on an incandescent substrate in the '80s are just some of the revolutions that have shaped a success story based on continuous research and development. The company's expertise, low environmental impact and protection of people and the local area make Marazzi an international point of reference. Today, new technological patents and highly sophisticated plants allow the company to rapidly respond to the trends of the various markets, guaranteeing productivity, quality and flexibility.

FR Avec l'innovation à cœur depuis toujours, Marazzi collabore avec des partenaires spécialisés du territoire pour mettre au point les technologies

nécessaires à la fabrication de ses produits. Les fours à tunnel dans les années 50, la monocuisson dans les années 70 et l'émaillage sur support incandescent dans les années 80 ne sont que quelques-unes des révolutions qui ont marqué une histoire fondée sur une sensibilité à la recherche et au développement. Le savoir-faire, le faible impact sur l'environnement, la protection des personnes et des territoires font de Marazzi une référence à l'international. Aujourd'hui, avec ses nouveaux brevets technologiques et ses équipements des plus sophistiqués, l'entreprise fournit une réponse rapide aux tendances des marchés, en assurant productivité, qualité et flexibilité.

DE Als innovationsfreudiges Unternehmen entwickelt Marazzi in Partnerschaft mit erstklassigen Spezialisten aus der Region die erforderlichen Technologien für die Herstellung der eigenen Produkte. Die Tunnelöfen in den 50er Jahren, das Einbrandverfahren in den 70er Jahren und das Glasieren auf glühendem Scherben in den 80er Jahren sind nur einige Meilensteine, die eine lange Tradition in Forschung und Entwicklung geprägt haben. Know-how, Umweltverträglichkeit, Schutz der Menschen und der Region machen Marazzi zu einem Maßstab auf nationaler wie internationaler Ebene. Heute ermöglichen neue Verfahrenspatente und hochspezialisierte Anlagen dem Unternehmen, unter Gewährleistung von Produktivität, Qualität und Flexibilität zeitnah auf Nachfrageveränderungen in den einzelnen Marktregionen zu reagieren.

ES Desde siempre Marazzi viene dedicándose a la innovación y desarrolla las tecnologías necesarias para fabricar sus productos en colaboración con

socios especializados del territorio. Los hornos de túnel en los años 50, la monococción en los 70 y el esmaltado sobre bizcocho incandescente en los 80 son solo algunas de las revoluciones que han marcado una historia basada en una constante labor de investigación y desarrollo. La experiencia y los conocimientos prácticos, el bajo impacto medioambiental y la salvaguarda de las personas y los territorios hacen de Marazzi un auténtico punto de referencia en el panorama internacional. Hoy día nuevas patentes tecnológicas e instalaciones altamente sofisticadas permiten a la empresa responder de forma rápida a las tendencias de los varios mercados, garantizando productividad, calidad y flexibilidad.

RU С самого начала Marazzi внедряет инновации и разрабатывает технологии, необходимые для создания своей продукции, сотрудничая со специализированными партнерами, располагающимися рядом с ней. Туннельные печи в 50-х годах, плитка однократного обжига в 70-х годах и нанесение глазури по раскаленной основе в 80-х – это лишь краткий перечень революционных достижений, ставших рубежами в корпоративной истории, основанной на постоянных исследованиях и развитии. Ноу-хау, низкое воздействие на окружающую среду и охрану людей и территории превращают Marazzi в ориентир на международной арене. Сегодня новые технологические патенты и сверхсовременные установки позволяют компании оперативно реагировать на тенденции, сложившиеся на различных рынках, гарантируя производительность, качество и гибкость.

StepWise

Performance tecniche per superfici antiscivolo morbide al tatto

- Technical performance for anti-slip, soft-touch surfaces
- Performances techniques pour des surfaces antidérapantes et douces au toucher • Rutschhemmende Oberfläche mit weicher Haptik • Prestaciones técnicas de superficies antideslizantes y suaves al tacto • Нескользящие, мягкие на ощупь поверхности с высокими техническими показателями



Alto coefficiente antiscivolo

High level of slip resistance • Très bon coefficient anti-glissance
• Hoher Rutschhemmungskoeffizient • Alto coeficiente antideslizante • Высокий коэффициент нескользкости

Facile da pulire

Easy to clean • Facile à nettoyer • Pflegeleicht
• Fácil de limpiar • Простота очистки

Ideale per spazi ad alta frequenza

Ideal for areas with heavy foot traffic • Idéal pour les lieux très fréquentés • Ideal für Räume mit starker Begehungsfrequenz • Ideal para espacios de elevada frecuencia de paso • Отлично подходит для пространств с высокой интенсивностью хождения

Utilizzo di materie prime di riciclo

Use of recycled raw materials • Matières premières de recyclage
• Verwendung von Recyclingrohstoffen • Utilización de materias primas recicladas • Повторное использование сырья

Morbido al tatto

Soft to the touch • Surface douce au toucher • Weiche Haptik • Suave al tacto • Мягкость на ощупь

Indoor e Outdoor

Indoor and Outdoor • Indoor et Outdoor • Innen- und Außenbereich • Interior y exterior • Может использоваться в помещениях и на улице

Durata prolungata a prova di usura

Long-lasting, wear-resistant • Une durée de vie prolongée, résistante à l'usure • Langlebig und Abriebfest • Duración prolongada, a prueba de desgaste • Большая долговечность и износостойкость

Sicuro per l'uomo, gli animali e l'ambiente

Safe for people, animals and the environment • Sans danger pour l'homme, les animaux et l'environnement • Sicher Für Mensch, Tier Und Umwelt • Seguro para las personas, los animales y el medio ambiente • Безопасность для людей, животных и окружающей среды

Body Plus

Inclusioni materiche in massa per un aspetto naturale

- Through-body tactile inclusions for a natural look
- Inclusions de matière dans la masse pour un aspect naturel
- Materialeinschlüsse im Scherben mit naturnaher Optik
- Inclusiones matéricas en toda la masa que confieren un aspecto natural
- Вкрапления различных материалов в керамическую массу являются залогом натурального вида



Alta qualità estetica

High aesthetic quality • Excellente qualité esthétique
• Anspruchsvolle Ästhetik • Alta calidad estética
• Высокое качество эстетики

Uniformità tra superficie e massa

Uniform surface and body • Uniformité entre surface et masse
• Einheitlichkeit zwischen Oberfläche und Masse • Uniformidad entre la superficie y la masa • Однородность поверхности и тела изделия

Ideale per spazi ad alta frequenza

Ideal for areas with heavy foot traffic • Idéal pour les lieux très fréquentés • Ideal für Räume mit starker Begehungsfrequenz • Ideal para espacios de elevada frecuencia de paso • Отлично подходит для пространств с высокой интенсивностью хождения

Utilizzo di materie prime di riciclo

Use of recycled raw materials • Matières premières de recyclage
• Verwendung von Recyclingrohstoffen • Utilización de materias primas recicladas • Повторное использование сырья

Indoor e Outdoor

Indoor and Outdoor • Indoor et Outdoor • Innen- und Außenbereich • Interior y exterior • Может использоваться в помещениях и на улице

Resistenza all'abrasione profonda

Resistance to deep abrasion • Résistance à l'abrasion profonde
• Beständigkeit gegen Tiefenabrieb • Resistencia a la abrasión profunda • Стойкость к глубокому истиранию

Elevate prestazioni meccanico massive

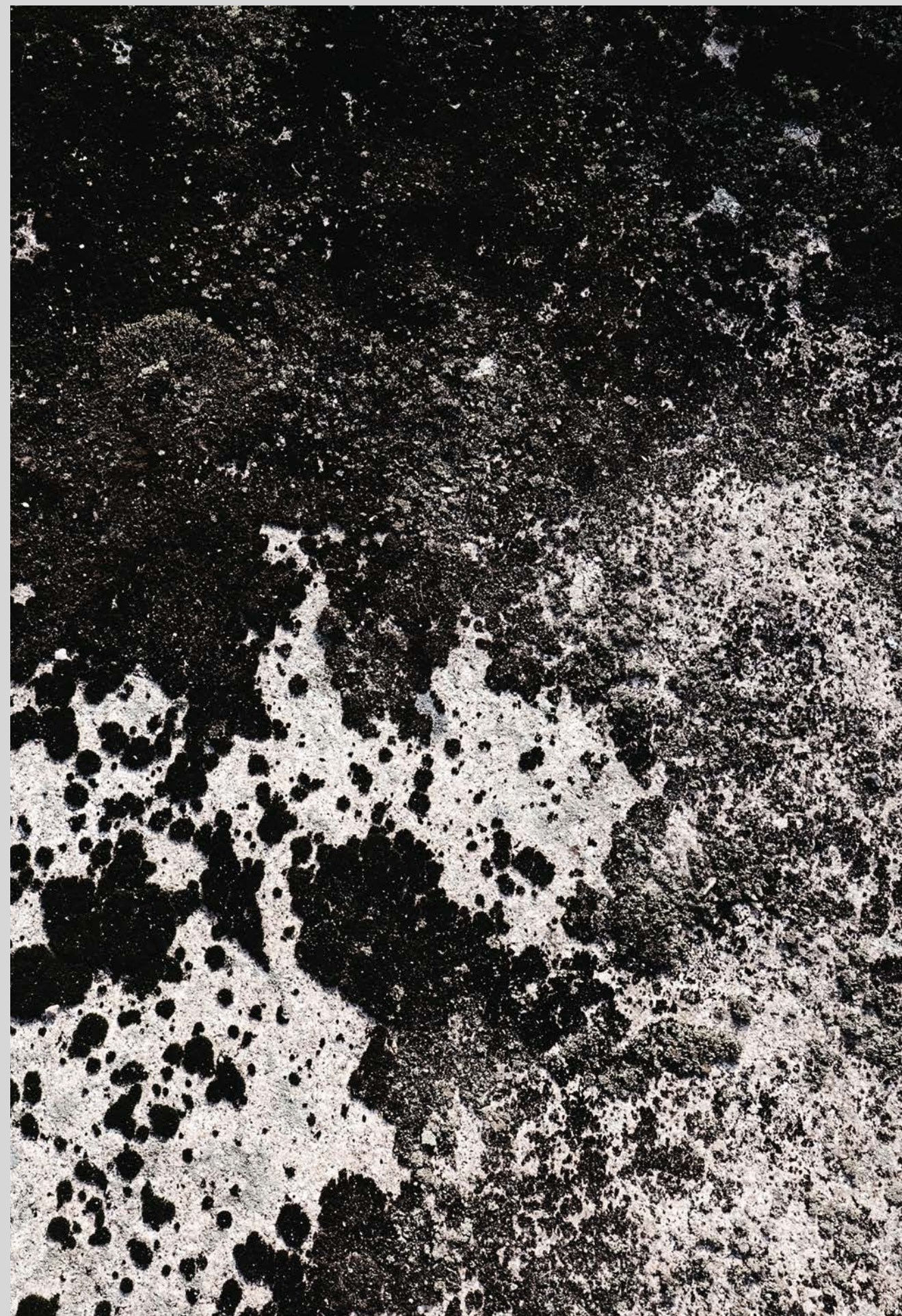
Outstanding body mechanical performances • Excellentes caractéristiques mécaniques massives • Ausgezeichnete Bruchfestigkeit • Altas prestaciones mecánico-masivas
• Высокие механические показатели

Durata prolungata a prova di usura

Long-lasting, wear-resistant • Une durée de vie prolongée, résistante à l'usure • Langlebig und Abriebfest • Duración prolongada, a prueba de desgaste • Большая долговечность и износостойкость

Sicuro per l'uomo, gli animali e l'ambiente

Safe for people, animals and the environment • Sans danger pour l'homme, les animaux et l'environnement • Sicher Für Mensch, Tier Und Umwelt • Seguro para las personas, los animales y el medio ambiente • Безопасность для людей, животных и окружающей среды





PREMIUM TECHNOLOGY

High Performance

Resistenza e versatilità per superfici interne ed esterne
• Resistance and versatility for indoor and outdoor spaces
• Résistance et polyvalence pour surfaces intérieures et extérieures • Resistente und vielseitige Oberflächen für den Innen- und Außenbereich • Superficies interiores y exteriores resistentes y versátiles • Прочность и универсальность материалов для применения в помещениях и на улице



Alto coefficiente antiscivolo

High level of slip resistance • Très bon coefficient anti-glissance
• Hoher Rutschhemmungskoeffizient • Alto coeficiente antideslizante • Высокий коэффициент нескользкости

Ideale per spazi ad alta frequenza

Ideal for areas with heavy foot traffic • Idéal pour les lieux très fréquentés • Ideal für Räume mit starker Begehungsfrequenz
• Ideal para espacios de elevada frecuencia de paso • Отлично подходит для пространств с высокой интенсивностью хождения

Elevate prestazioni meccanico massive

Outstanding body mechanical performances • Excellentes caractéristiques mécaniques massive • Ausgezeichnete Bruchfestigkeit • Alta prestaciones mecánico-masivas
• Массивно высокие механические характеристики

Utilizzo di materie prime riciclate

Use of recycled raw materials • Matières premières de recyclage
• Verwendung von Recyclingrohstoffen • Utilización de materias primas recicladas • Повторное использование сырья

Indoor e Outdoor

Indoor and Outdoor • Indoor et Outdoor • Innen- und Außenbereich • Interior y exterior • Может использоваться в помещениях и на улице

Durata prolungata a prova di usura

Long-lasting, wear-resistant • Une durée de vie prolongée, résistante à l'usure • Langlebig und abriebfest • Duración prolongada, a prueba de desgaste • Большая долговечность и износостойкость

Resistenza all'abrasione profonda

Resistance to deep abrasion • Résistance à l'abrasion profonde
• Beständigkeit gegen Tiefenabrieb • Resistencia a la abrasión profunda • Стойкость к глубокому истиранию

Sicuro per l'uomo, gli animali e l'ambiente

Safe for people, animals and the environment • Sans danger pour l'homme, les animaux et l'environnement • Sicher Für Mensch, Tier Und Umwelt • Seguro para las personas, los animales y el medio ambiente • Безопасность для людей, животных и окружающей среды

Cementum

Un'inedita interpretazione di un materiale trasversale. La collezione CEMENTUM fa leva sull'innovazione dei laboratori Marazzi per riprodurre aspetto e proprietà del cemento colato, grazie alla sofisticata tecnologia di produzione Body Plus. Accenti di colore esaltano profondità e ricchezza, mentre l'applicazione di smalti antiriflettenti – con impasti dedicati per ogni tonalità – rende estremamente realistica una superficie morbida al tatto e antiscivolo, grazie all'integrazione della tecnologia StepWise.

EN An original interpretation of a versatile material. The CEMENTUM collection draws on the innovation of Marazzi's laboratories to reproduce the appearance and properties of cast concrete using sophisticated Body Plus production technology. Hints of colour enhance the depth and richness of the collection, while the application of anti-reflective glazes – with special body mixes for each shade – make the soft-touch, anti-slip surface extremely realistic through the integration of StepWise technology.

FR Interprétation originale pour une matière éclectique. La collection CEMENTUM utilise l'innovation des laboratoires Marazzi pour reproduire l'aspect et les propriétés du béton coulé grâce à l'extraordinaire technologie de production Body Plus. Les touches de couleur exaltent profondeur et richesse, alors que l'application d'émaux antireflets - à base de pâtes spéciales pour chaque tonalité - donne une allure extrêmement réaliste à une surface douce au toucher et antidérapante grâce à l'intégration de la technologie StepWise.

DE Eine neuartige Interpretation eines transversalen Materials. Die Kollektion CEMENTUM nutzt den Innovationsgeist der Marazzi-Labors. Mit der hochentwickelten Body Plus-Produktionstechnologie werden Optik und Eigenschaften von Gussbeton nachempfunden. Farbakzente verstärken Tiefe

und Facettenreichtum, während nicht reflektierende Glasuren – mit speziellen Mischungen für jeden Farbton – dank der StepWise-Technologie eine äußerst realistische Oberfläche erzeugen, die haptisch weich und rutschhemmend ist.

ES Una inédita interpretación de un material transversal. La colección CEMENTUM se sirve de la innovación de los laboratorios de Marazzi para reproducir el aspecto y la propiedad del cemento fundido, gracias a la sofisticada tecnología de producción Body Plus. Los tonos de color ponen de relieve su profundidad y riqueza, mientras que la aplicación de esmaltes antirrefletores –con pastas específicas para cada tonalidad– confiere un aspecto extremadamente real a una superficie suave al tacto y antideslizante, gracias a la incorporación de la tecnología StepWise.

RU Новая интерпретация универсального материала. Для воспроизведения внешнего вида и свойств цементной заливки в коллекции CEMENTUM использованы инновации лабораторий Marazzi, а также совершенная производственная технология Body Plus. Цветные штрихи подчеркивают глубину и богатство, в то время как нанесение противобликовых глазурей со специальными смесями бисквита для каждого тона делает поверхность очень реалистичной, мягкой и нескользкой, используя в этом достижения технологии StepWise.

Body Plus inclusioni materiche per un aspetto naturale

Material inclusions for a natural look
• Inclusions de matière pour un aspect naturel
• Materialeinschlüsse mit naturnaher Optik
• Inclusiones matéricas para lograr un aspecto natural
• вкрапления различных материалов придают изделию натуральный вид

StepWise performance tecniche per superfici morbide al tatto

Technical performance for soft-touch surfaces
• Performances techniques pour des surfaces douces au toucher
• Technische Performances für Oberflächen mit weicher Haptik
• Prestaciones técnicas para conseguir superficies suaves al tacto
• мягкие на ощупь поверхности с высокими техническими свойствами

Nove formati differenti

120x120 e 60x120 6 mm
– 75x150 – 75x75 – 60x120
– 60x120 20 mm – 60x60 –
30x60 e 21x18,2 esagonali

Nine different sizes: 120x120 and 60x120 6 mm, 75x150, 75x75, 60x120, 60x120 20 mm, 60x60, 30x60 and 21x18,2 hexagonal
• Neuf formats différents 120x120 et 60x120 6 mm, 75x150, 75x75, 60x120, 60x120 20 mm, 60x60, 30x60 et Hexagones 18,2x21
• Neun verschiedene Formate 120x120 und 60x120 6 mm, 75x150, 75x75, 60x120, 60x120 20 mm, 60x60, 30x60 und 21x18,2 Sechseckfliesen
• Nueve formatos: de 120x120 y 60x120 cm, de 6 mm de grosor; de 75x150, 75x75, 60x120 y 60x120 cm, de 20 mm de grosor; y de 60x60, 30x60 y 21x18,2 cm hexagonales
• Предлагаются девять форматов: 120x120 и 60x120 см с толщиной 6 мм, 75x150, 75x75, 60x120 и 60x120 см с толщиной 20 мм, 60x60, 30x60 и шестиугольная плитка 21x18,2 см

Una molteplicità di applicazioni dai pavimenti ai rivestimenti, indoor e outdoor

A multitude of applications from floors to walls, both indoors and outdoors
• Une multiplicité d'applications, des sols aux murs, en intérieur et en extérieur
• Anwendungsvielfalt für Bodenbeläge und Wandverkleidungen, Indoor und Outdoor
• Múltiples aplicaciones para pavimentos y revestimientos, en interiores y exteriores
• Многочисленные сферы применения: настил полов, облицовка стен, как в помещениях, так и на улице

High performance resistenza e versatilità per superfici interne ed esterne

High Performance, durability and versatility for interior and exterior surfaces
• High Performance, résistance et polyvalence pour surfaces intérieures et extérieures
• High Performance, resistente und vielseitige Oberflächen für Innen- und Außenbereiche
• High Performance, resistencia y versatilidad en superficies interiores y exteriores
• High Performance: прочность и универсальность материалов для применения в помещениях и на улице

Eclettismo minimal arricchito da una serie di texture e decori per gli ambienti

Minimal eclecticism enhanced by a range of textures and decors for different environments
• Éclectisme minimaliste exalté par des textures et des décors pour les différents cadres
• Eklektizismus im Minimalstil, bereichert durch eine Textur- und Dekorserie für die Ambiente
• Eclecticismo minimalista enriquecido con una serie de texturas y decoraciones para los ámbitos
• Минималистская эклектика обогащена набором текстур и декоров для интерьеров

Otto colori dalle tonalità naturali – Ash, Sand, Nickel, Lead – a quelle di tendenza – Indigo, Carbon, Olive, Cotto

Eight colours in natural – Ash, Sand and Nickel – and trendy – Indigo, Carbon, Olive and Cotto – shades
• Huit colorations, des nuances naturelles – Ash, Sand, Nickel – à celles de tendance - Indigo, Carbon, Olive, Cotto
• Acht Farben, von natürlichen Nuancen – Ash, Sand, Nickel, – bis hin zu trendigen Ausführungen – Indigo, Carbon, Olive, Cotto
• Ocho colores: desde variantes cromáticas naturales, como Ash, Sand y Nickel, hasta tonos en boga, como Indigo, Carbon, Olive y Cotto
• Палитра из восьми цветов включает в себя как натуральные оттенки Ash, Sand, Nickel, так и современные тона Indigo, Carbon, Olive, Cotto

Extra Thickness 20 mm

superfici tecniche
in spessore 20mm
per l'outdoor e le
pavimentazioni ad
alta percorrenza

Extra Thickness 20mm technical surfaces for outdoor use and high-traffic flooring
• Extra Thickness 20mm surfaces techniques de 20 mm d'épaisseur pour extérieur et pour sols destinés au fort trafic
• Extra Thickness 20mm, technische Oberflächen von 20 mm Stärke für Außenbereiche und stark frequentierte Böden
• Extra Thickness 20mm, superficies técnicas de 20 mm de grosor para exteriores y para pavimentos sujetos a tráfico intenso
• Extra Thickness 20mm, технические материалы толщиной 20 мм для наружных работ и полов с высокой интенсивностью хождения

Cementum

Nove formati, quattro tonalità naturali – Ash, Sand, Nickel, Lead – e altrettante di tendenza – Indigo, Carbon, Olive, Cotto – si arricchiscono di una serie di grafiche – Spring, Mosaico, Striato, e Arco – che reinventano l'essenza del cemento in chiave decorativa e contemporanea, per rivestire le superfici di contesti residenziali e commerciali, anche ad alta percorrenza. Cementum è ideale anche in abbinamento alle altre collezioni Marazzi, dall'effetto legno al piccolo formato.

EN Nine sizes, four natural shades – Ash, Sand, Nickel and Lead – and four trendy shades – Indigo, Carbon, Olive and Cotto – are enhanced with a series of patterns – Spring, Mosaico, Striato and Arco – that reinvent the essence of concrete with a decorative, contemporary twist to cover residential and commercial surfaces, including those with heavy traffic. Cementum is also ideal combined with other Marazzi collections, from wood-effect to small-size ranges.

FR Neuf formats, quatre tonalités naturelles – Ash, Sand, Nickel, Lead – et quatre couleurs tendance – Indigo, Carbon, Olive, Cotto – s'assortissent de plusieurs textures graphiques – Spring, Mosaico, Striato et Arco – qui réinventent l'esprit du béton dans une optique déco contemporaine, pour habiller les surfaces résidentielles et commerciales, y compris à trafic intense. Cementum se pose aussi avec les autres collections Marazzi, de l'effet bois au petit format.

DE Neun Formate, vier natürliche Farben – Ash, Sand, Nickel, Lead – und vier trendige Farben – Indigo, Carbon, Olive, Cotto – runden eine Reihe von grafischen Mustern – Spring, Mosaico, Striato und Arco – ab. Ein Revival von Beton als modernes Dekor, um die Oberflächen von Wohn- und Geschäftsräumen mit starker Frequenz zu gestalten. Cementum lässt

sich auch ideal mit den anderen Marazzi-Kollektionen kombinieren, von der Holzoptik bis zum Kleinformat.

ES Nueve formatos, cuatro tonalidades naturales –Ash, Sand, Nickel y Lead– y otras tantas a la moda –Indigo, Carbon, Olive y Cotto– se ven enriquecidas con una serie de motivos gráficos –Spring, Mosaico, Striato y Arco– que reinventan la esencia del cemento en clave decorativa y contemporánea, para revestir las superficies de espacios tanto residenciales como comerciales, incluidos los de tráfico intenso. Cementum resulta ideal asimismo en combinación con las demás colecciones de Marazzi, desde la de imitación de la madera hasta la de formato pequeño.

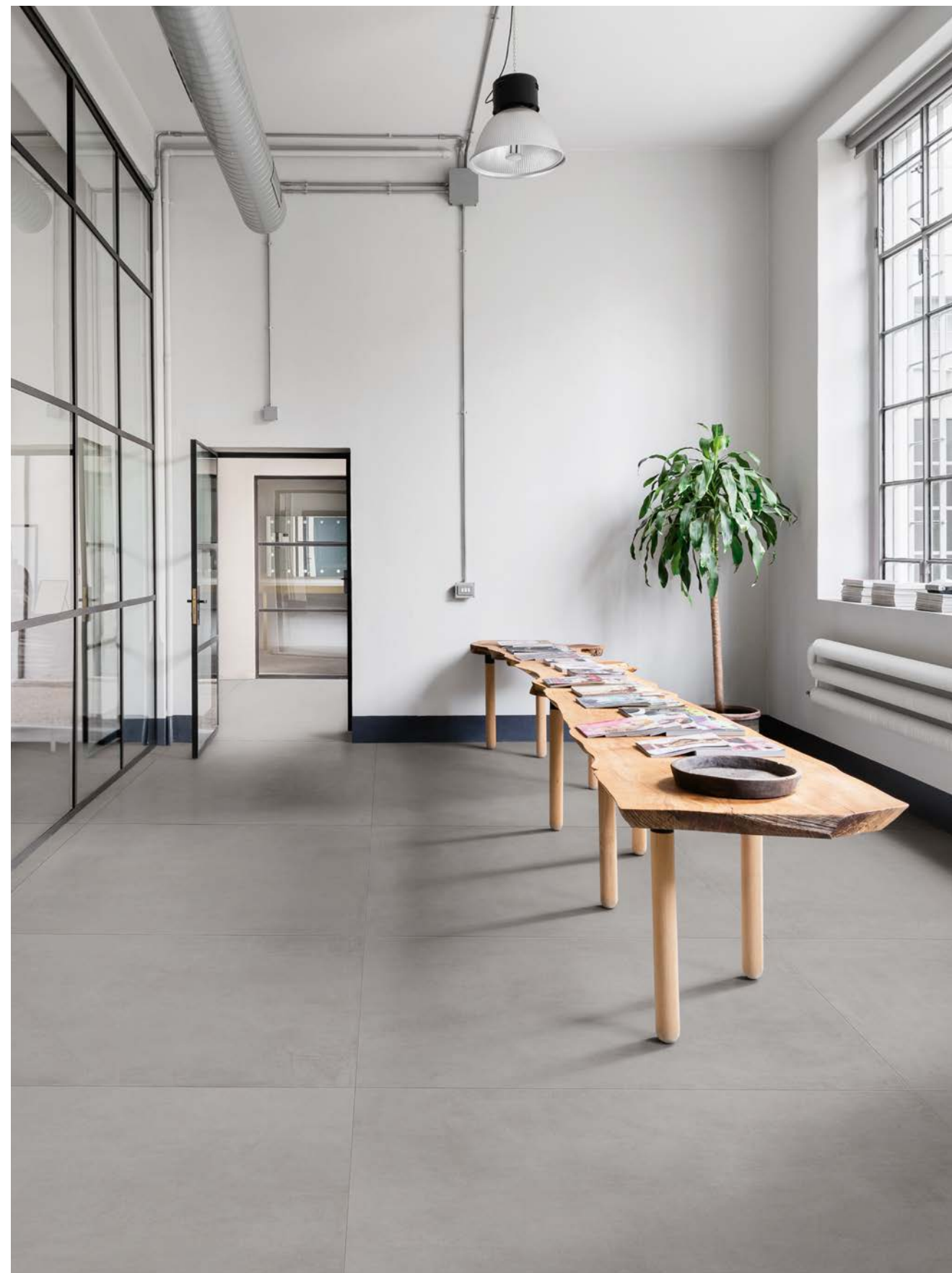
RU Предлагаются девять форматов Четыре натуральных тона - Ash, Sand, Nickel, Lead - и столько же современных - Indigo, Carbon, Olive, Cotto - дополняются ассортиментом графики Spring, Mosaico, Striato и Arco, пересматривающей цемент как материал в декоративном и современном ключе для оформления поверхностей в жилых и торговых пространствах, даже с высокой интенсивностью хождения. Cementum отлично сочетается также с другими коллекциями Marazzi с эффектом под дерево малого формата.



M9SC Cementum Lead Rett 75x150
M9DL Oltre White Rett 22,5x180



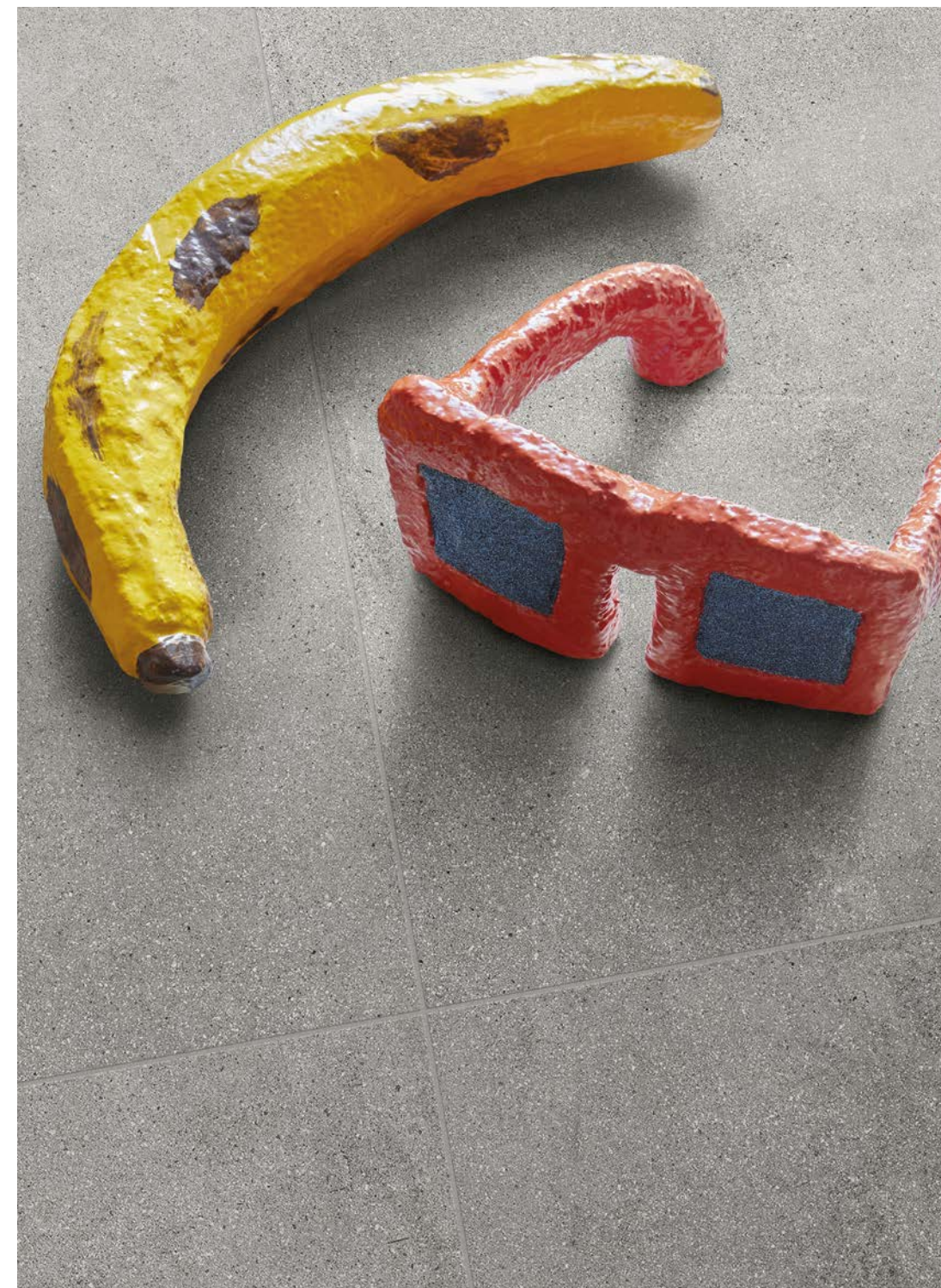
M9SA Cementum Nickel Rett 75x150
M9DG Grande Solid Color Look Black 162x324 12mm



M9S0 Cementum Nickel Rett 120x120



M9SN Cementum Lead Rett 60x120
M9S1 Cementum Lead Rett 120x120
M9DF Grande Solid Color Look White 20mm 162x324



M9S1 Cementum Lead 120x120

CONCRETE LOOK



M9VA Cementum Nickel Struttura Righe 3D 60x120

M9UY Nickel Strutturato Rett 60x120

M96Q Crogiolo Rice Grigio Lux 5x15



M9S5 Cementum Nickel Rett 60x120
M9V7 Cementum Nickel Pannello Spring 120x120



M9Y4 Cementum Carbon Mosaico Cerchi 23,8x41,4
M9DJ Grande Marble Look Statuario 20mm 162x324



M9Y4 Cementum Carbon Mosaico Cerchi 23,8x41,4
M9SQ Cementum Carbon 60x120



M9YY CEMENTUM20 NICKEL

Techs & Specs

Cementum

- Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Grès Cérame Fin Coloré dans la Masse • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

Naturale/Matt
120x120 - 6mm · 60x120 - 6mm
75x150 · 75x75 · 60x120 · 60x60 · 30x60

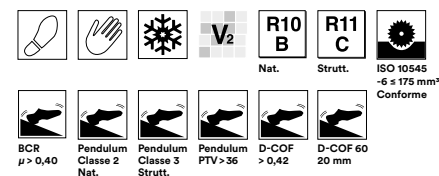
Outdoor
120x120 - 6mm · 60x120 · 60x60 ·
60x120 - 20mm

Rettificato Monocalibro • Rectified
Monocaliber • Calibre Unique • Rektifiziert
Monokaliber • Rectificado Monocalibre
• Ректифицированный Монокалиберный

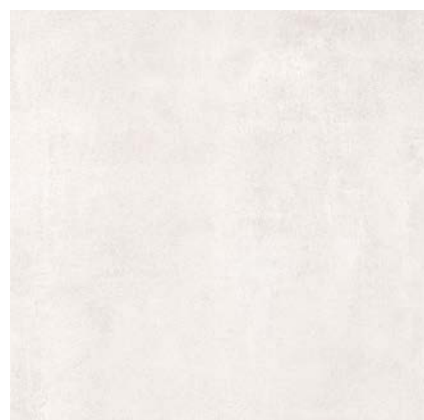
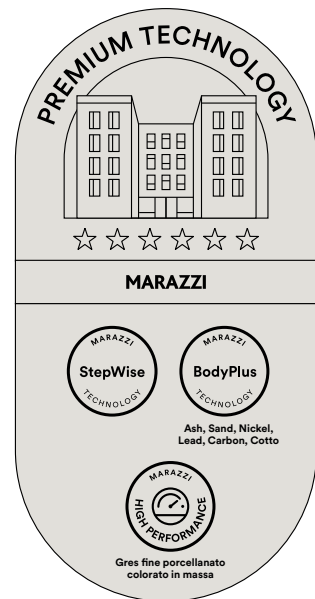
Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa
• Colorbody Fine Porcelain Stoneware
• Grès Cérame Fin Coloré dans la Masse
• Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres
Porcelánico Fino Coloreado en Masa •
Гомогенный Мелкозернистый Керамогранит

Naturale/Matt
21x18,2

Gres Porcellanato • Porcelain Stoneware
• Grès Cérame Émaillé • Feinsteinzeug
• Gres Porcelánico • Керамогранит



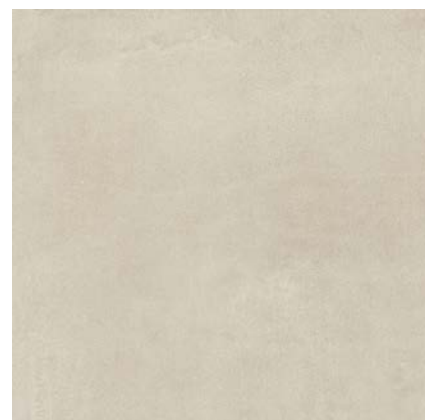
Conforme • According to • Conforme
• Gemäß • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla



Ash



21x18,2



Sand



21x18,2



Nickel



21x18,2



Lead



21x18,2



Indigo



21x18,2



Carbon



21x18,2



Olive



21x18,2



Cotto



21x18,2

Formati • Sizes • Formats • Formate • Formatos • Форматы



120x120 - 6mm

M9RX Cementum Ash Rett.
M9RY Cementum Sand Rett.
M9S0 Cementum Nickel Rett.
M9S1 Cementum Lead Rett.



120x120 - Strutturato - 6mm

MAX6 Cementum Ash Strutt. Rett.
MAXC Cementum Sand Strutt. Rett.
MAX9 Cementum Nickel Strutt. Rett.
MAX8 Cementum Lead Strutt. Rett.



60x120 - 6mm

M9S3 Cementum Ash Rett.
M9S4 Cementum Sand Rett.
M9S5 Cementum Nickel Rett.
M9S6 Cementum Lead Rett.



75x75

M9SE Cementum Ash Rett.
M9SF Cementum Sand Rett.
M9SG Cementum Nickel Rett.
M9SH Cementum Lead Rett.



60x120

M9SK Cementum Ash Rett.
M9SL Cementum Sand Rett.
M9SM Cementum Nickel Rett.
M9SN Cementum Lead Rett.
M9SP Cementum Indigo Rett.
M9SQ Cementum Carbon Rett.
M9SR Cementum Olive Rett.
M9SS Cementum Cotto Rett.





75x150


M9S8 Cementum Ash Rett.
M9S9 Cementum Sand Rett.
M9SA Cementum Nickel Rett.
M9SC Cementum Lead Rett.


Simbologia

– Simbols • Symboles • Symbole • Symbole • Символы


 Pavimento matt • Matt flooring • Revêtement de sol mat • Matter Bodenbelag
• Pavimento mate • Матовый пол


 Rivestimento matt • Matt wall tiling • Revêtement de mur mat • Matte
Wandverkleidung • Revestimiento mate • Матовая облицовка


 Resistenza al gelo • Frost proof • Résistance au gel • Frostbeständigkeit
• Resistencia a la helada • Морозостойкая


 Resistenza all'abrasione profonda • Deep abrasion resistance • Résistance
à l'abrasion profonde • Tiefenabriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión
profunda • Устойчивость к глубокому истиранию


R Resistenza allo scivolamento. Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone
operative con superfici sdrucciolevoli • Slip resistance. Flooring of work
environments and operating areas with slippery surfaces • Résistance à la
glissance. Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes
• Rutschhemmung. Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester
Oberfläche • Resistencia al deslizamiento. Pavimentaciones de zonas de
trabajo y operativas con superficies resbaladizas • Повышенный коэффициент
противоскольжения. Полы для рабочих помещений и рабочих участков,
имеющих скользкие поверхности

 Coefficiente di attrito medio • Mean coefficient of friction • Coefficient
de frottement moyen • Mittlerer Reibungskoeffizient • Coeficiente de roce
medio • Coeficiente de roce medio • Средний коэффициент трения Norma
di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm
• Norma de referencia • Стандарт для справки • D.M. N°236 14/6/89

 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance à la glissance
• Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление
скольжению
Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm
• Norma de referencia • Стандарт для справки • UNE 41901:2017 Ex DB SUA
(Actual)

 Resistenza allo scivolamento. I PTV dichiarati a catalogo sono determinati
utilizzando lo slider 96. • Slip resistance. The PTVs stated in the catalogue are
determined using slider 96. • Résistance à la glissance. Les PTV déclarés dans
le catalogue ont été déterminés avec le patin 96. • Rutschhemmung. Die im
Katalog ausgewiesenen PTV-Werte wurden unter Verwendung des Gleiters
96 ermittelt. • Resistencia al deslizamiento. Los PTV declarados en el catálogo
se han determinado utilizando la zarpa de dureza 96. • Сопротивление
скольжению. Заявленные в каталоге значения маятникового теста (PTV)
определяются с использованием слайдера 96. Norma di riferimento
• Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de
referencia • Стандарт для справки • BSEN13036-4:2011


 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement
• Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление
скольжению Norma di riferimento • Reference standard • Norme de
référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки
• ANSI A326.3:2017

 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement
• Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление
скольжению Norma di riferimento • Reference standard • Norme de
référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки
• AS 4586-2013-Appendix A

V₂ **Lieve variazione - V2:** apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e
grafica all'interno della stessa produzione • **Slight variation - V2:** clearly
distinguishable differences in texture and pattern within the same production
run • **Variation légère - V2 :** différences visibles au niveau de l'aspect et de la
fantaisie entre les carreaux du même lot de production • **Geringe Variation -
V2:** Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen
Produktionscharge • **Variación leve - V2:** diferencias visibles en el aspecto de
la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción • **Легкие
отличия - V2:** заметные отличия вида поверхности и графики в одной и той
же партии.

G Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni all'abrasione medio
pesanti come: case individuali, commerciale leggero • Materials suitable
for rooms subject to medium-heavy abrasion, such as detached houses and
light-traffic commercial buildings • Matériaux recommandés pour des locaux
soumis à des contraintes d'abrasion moyennes et fortes : pavillons, espaces
commerciaux soumis à un trafic léger, etc • Empfohlene Materialien für Räume
mit mittlerer Abriebbeanspruchung wie Einfamilienhäuser, Gewerbebereiche
mit leichter Beanspruchung • Materiales aconsejados para locales sometidos
a una abrasión de mediana y fuerte intensidad como: casas unifamiliares,
actividades comerciales con tránsito limitado • Материалы рекомендованы
для помещений, подверженных средне-тяжелому абразивному
воздействию, как-то: частные дома, коммерческие объекты с небольшой
интенсивностью хождения.

H Materiali consigliati per sollecitazioni all'abrasione relativamente forti in
ambienti anche non protetti da agenti graffianti, sia pubblici che privati •
Materials suitable for situations of relatively hard abrasion in environments
without protection against scratching, both public and private • Matériaux
recommandés pour des locaux soumis à des fortes contraintes d'abrasion,
même non protégés contre les agents abrasifs, aussi bien dans le secteur
public que dans le secteur privé • Empfohlene Materialien für Bodenbeläge
im Objekt- und Wohnbereich mit stärkerer Abriebbeanspruchung und
ohne Schutz gegen kratzende Verschmutzung • Materiales aconsejados
para ambientes, tanto públicos como privados, sometidos a una abrasión
relativamente fuerte y no protegidos de agentes que rayan • Материалы
рекомендованы для относительно сильного абразивного воздействия
в помещениях, даже не защищенных от царапающих агентов, как
общественного, так и частного использования.

 Alcuni battiscopa non sono resistenti al gelo, si consiglia la posa nei soli
ambienti interni • Some skirting tiles are not frost-proof, we recommend
indoor applications only • Quelques plinthes ne résistent pas au gel et leur
pose n'est donc conseillée que dans des locaux internes • Einige Sockelleisten
sind nicht frostbeständig; wir empfehlen die Verlegung ausschließlich in
Innenräumen • Algunos rodapiés no son resistentes al hielo, se aconseja
usarlos sólo en interiores • Некоторые плинтусы не морозостойкие,
поэтому их укладка рекомендуется лишь только во внутренних
помещениях.

Certificazioni

– Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации

Qualità e Ambiente • Quality and Environment • La Qualité et L'environnement • Qualität und Umwelt • Calidad y Ambiente • Качество и Окружающая Среда

La filosofia di Marazzi è da sempre improntata al conseguimento di un prodotto
tecnicamente all'avanguardia e dagli elevati standard qualitativi ed estetici.
Marazzi è stata una delle prime aziende operanti nel settore ad aver ottenuto
nel 1994 la certificazione ISO 9001 del proprio sistema di gestione della
Qualità aziendale, dalla progettazione e sviluppo del prodotto, ai processi
produttivi e alle attività di servizio.
Marazzi dedica una grandissima attenzione all'ambiente, con la consapevolezza
di dover gestire, con un approccio attivo, le problematiche derivanti dalla
presenza produttiva sul territorio. Nel 2003 ha certificato il proprio sistema
di gestione Ambientale secondo la norma ISO 14001. La sicurezza del personale
è di fondamentale importanza per l'azienda, che cerca il miglioramento continuo
attraverso costanti verifiche e controlli, investimenti e formazione, con il
coinvolgimento diretto dei lavoratori. L'impegno di Marazzi è dimostrato
dalla certificazione ISO 45001 del sistema di gestione della Salute e Sicurezza
sul Lavoro.

Marazzi's philosophy has always been geared towards achieving a technically
advanced product with high quality and aesthetic standards.
Marazzi was one of the first firms in the industry to obtain ISO 9001
certification, in 1994, for its quality management system, from product design
and development to production processes and service activities. Marazzi pays
considerable attention to the environment, conscious of its duty to take
an active approach to managing the problems that derive from manufacturing
in the area. In 2003, its environmental management system was certified
according to the ISO 14001 standard. Employee safety is of fundamental
importance for the company, which strives towards continuous improvement
through constant tests and checks, investments and training, directly involving
workers. Marazzi's commitment is demonstrated by the ISO 45001 certification
for the occupational health and safety management system.

Fidèle à sa philosophie, Marazzi a pour objectif de fabriquer un produit technique
d'avant-garde et d'atteindre une qualité et une esthétique maximales.
Marazzi a été l'une des premières entreprises du secteur à obtenir en 1994
la certification ISO 9001 pour son système de management de la qualité :
des activités de conception et développement du produit aux processus de
production, en passant par les services. Marazzi fait preuve d'un vif intérêt pour
l'environnement, consciente qu'une démarche active est nécessaire pour gérer
les problèmes occasionnés par sa présence sur le territoire. En 2003, l'entreprise
a certifié son système de management environnemental selon la norme ISO
14001. Elle accorde une importance fondamentale à la sécurité du personnel
et, pour cette raison, vise à une optimisation continue en mettant en œuvre des
contrôles et audits fréquents, des investissements et des initiatives de formation
avec la participation directe des travailleurs. Marazzi prouve son engagement
par la certification ISO 45001 de son système de management de la santé et
de la sécurité au travail.

Im Vordergrund der Philosophie von Marazzi steht von jeher das Streben nach
einem technisch wegweisenden Produkt und hohen qualitativen wie ästhetischen
Standards.

Marazzi ist als eines der ersten Unternehmen der Branche bereits seit 1994
nach ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung umfasst die Produktplanung und
-entwicklung, die Fertigungsprozesse und die technologieintensiven Produkte
und Services. Umweltschutz wird bei Marazzi groß geschrieben. Deshalb
geht das Unternehmen proaktiv mit den Problemen um, die sich aus der
Produktionstätigkeit für den Standort und seine Einwohnergemeinschaft ergeben.
Im Jahr 2003 erlangte es die Zertifizierung für das Umweltmanagementsystem
nach der Norm ISO 14001. Die Mitarbeitersicherheit ist von grundlegender
Bedeutung für Marazzi. Das belegt ein kontinuierlicher Verbesserungsprozess
mit konstanten Prüfungen und Kontrollen, Investitionen und
Schulungsmaßnahmen unter direkter Einbeziehung der Mitarbeiter.
Marazzi erlangte in Anerkennung dieser Anstrengungen die Zertifizierung
des Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagements nach ISO 45001.

La filosofia di Marazzi siempre se ha orientado hacia la consecución de un
producto de vanguardia en lo técnico y de elevados estándares en lo cualitativo
y lo estético.

Marazzi fue una de las primeras empresas del sector en obtener, en 1994, la
certificación ISO 9001 de su sistema de gestión de la calidad empresarial, desde
el diseño y el desarrollo de los productos hasta los procesos de producción y las
actividades de prestación de servicios. Marazzi dedica una extraordinaria atención
al medio ambiente, consciente de que ha de gestionar con una actitud proactiva
los problemas derivados de la presencia productiva en el territorio. En 2003
certificó su sistema de gestión medioambiental con arreglo a la norma ISO 14001.
La seguridad del personal es de fundamental importancia para la empresa,
que trata de mejorar continuamente por medio de controles y comprobaciones
constantes, inversiones y formación, e involucrando de manera directa a los
trabajadores. El compromiso de Marazzi en este sentido queda demostrado con
la obtención de la certificación ISO 45001 de su sistema de gestión de la salud
y la seguridad en el trabajo.

Принципы работы компании Marazzi всегда нацелены на производство
технически передовой продукции, с высокими стандартами качества
и эстетики. Marazzi была одной из первых компаний в этой отрасли,
получившей в 1994 году сертификат соответствия стандарту ISO 9001
своей Системы менеджмента качества, охватывающей весь процесс:
от проектирования и развития продукции до производственных процессов
и деятельности по обслуживанию. Marazzi уделяет огромное внимание
окружающей среде, осознавая, что она должна иметь активный подход
к решению проблем, связанных с наличием производства на территории.
В 2003 году она сертифицировала свою Систему экологического
менеджмента на соответствие стандарту ISO 14001. Безопасность персонала
имеет фундаментальную важность для компании, которая непрерывно
работает над улучшениями, постоянно осуществляя проверки и контроль,
инвестиции и подготовку при непосредственном участии сотрудников.
Предпринимаемые Marazzi усилия подтверждаются сертификатом
ISO 45001 Системы охраны здоровья и обеспечения безопасности труда.



Certificazioni

– Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации



Greenguard

La Certificazione GREENGUARD GOLD garantisce che un prodotto soddisfi alcuni degli standard internazionali più rigorosi ed esaustivi in relazione alle basse emissioni di composti organici volatili (COV) in ambienti interni. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito <http://spot.ulprospector.com> • GREENGUARD GOLD Certification ensures that a product has met some of the world's most rigorous and comprehensive standards for low emissions of volatile organic compounds (VOCs) into indoor air. For further information: <http://spot.ulprospector.com> • La certification GREENGUARD GOLD atteste qu'un produit est conforme à quelques-unes des normes les plus sévères et les plus complètes au monde en matière d'émissions dans l'air intérieur de composés organiques volatils (COV). Pour de plus amples informations, visitez le site: <http://spot.ulprospector.com> • Die GREENGUARD GOLD-Zertifizierung bescheinigt, dass ein Produkt die weltweit strengsten und umfassendsten Obergrenzen für die Emission von flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) in die Innenraumluft einhält. Weitere Informationen sind auf der Website des Umweltsiegels zu finden: <http://spot.ulprospector.com> • La certificación GREENGUARD GOLD garantiza que un producto cumple con algunas de las normas más estrictas y exhaustivas del mundo en materia de bajas emisiones de compuestos orgánicos volátiles (COV) al aire en espacios cerrados. Más información disponible en el sitio de la marca: <http://spot.ulprospector.com> • Το сертификат GREENGUARD GOLD garantisce, che la produzione soddisfa uno dei più rigorosi e esaustivi standard del mondo per le basse emissioni di composti organici volatili (COV) in ambienti interni. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito <http://spot.ulprospector.com> • To certify a product as GREENGUARD GOLD, the manufacturer must ensure that the product meets the most rigorous and comprehensive standards for low emissions of volatile organic compounds (VOCs) into indoor air. For further information: <http://spot.ulprospector.com>

EPD (Environmental Product Declaration)

Marazzi Group ha valutato gli impatti ambientali legati ai propri prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione. I risultati di questa analisi LCA (life cycle assessment), condotta secondo le norme internazionali della serie ISO 14040, sono pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto EPD (ISO 14025 e EN 15804) che contribuisce al raggiungimento di crediti per la certificazione LEED. • Marazzi Group has assessed its products' environmental impact throughout their life cycle, from extraction and processing of the raw materials through to the recycling of demolition spoil. The findings of this LCA (Life Cycle Assessment), performed in accordance with the ISO 14040 series international standards, have been published in the Environmental Product Declaration (ISO 14025 and EN 15804), contributing to the attainment of LEED certification credits. • Marazzi Group a évalué les impacts de ses produits sur l'environnement pendant tout leur cycle de vie, depuis l'extraction et la transformation des matières premières jusqu'à la récupération des déchets de démolition. Les résultats de cette analyse du cycle de vie (ACV), menée selon les normes internationales ISO 14040, sont publiés dans la Déclaration environnementale de produit (DEP) (selon les normes ISO 14025 et EN 15804) qui contribue à l'obtention des crédits pour la certification LEED. • Die Marazzi Group hat die Umweltwirkung der eigenen Produkte im Verlauf ihres gesamten Lebenszyklus beurteilt, beginnend bei der Rohstoffgewinnung und -verarbeitung bis hin zur Wiederverwertung von Bauschutt. Die Ergebnisse dieser Ökobilanz (Life Cycle Assessment, LCA) nach der internationalen Normenreihe ISO 14040 wurden in der Umwelt-Produktdeklaration EPD gemäß ISO 14025 und EN 15804 veröffentlicht, die zur Zuerkennung von Punkten für die Zertifizierung nach dem Zertifizierungssystem LEED beiträgt. • Marazzi Group ha evaluado el impacto ambiental relacionado con sus productos a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción y la transformación de las materias primas hasta la valorización de los residuos de la construcción y demolición. Los resultados de este análisis de ciclos de vida LCA (life cycle assessment), realizado de acuerdo con las normas internacionales de la serie ISO 14040, han sido publicados en la declaración ambiental de producto EPD (ISO 14025 y EN 15804) que contribuye a la obtención de los créditos para la certificación de sostenibilidad en la construcción LEED. • Marazzi Group оценила воздействие на окружающую среду своей продукции в течение всего ее жизненного цикла, начиная с добычи и переработки сырья и вплоть до повторной переработки строительного мусора. Результаты этого анализа LCA (оценка жизненного цикла), проведенного в соответствии с международными нормами из серии ISO 14040, опубликованы в Экологической декларации продукции EPD (ISO 14025 и EN 15804), которая способствует получению кредитов для выдачи сертификата LEED.

HPD (Health Product Declaration)

Marazzi Group realizza i propri prodotti utilizzando materie prime di origine naturale, come argille, feldspati, sabbie e pigmenti inorganici. Per garantire la trasparenza delle informazioni, l'Azienda pubblica l'HPD (Health Product Declaration), un'autodichiarazione sulla composizione chimica del prodotto, che permette all'utilizzatore di verificare il grado e la tipologia di pericolosità associata ai singoli componenti dei prodotti da costruzione. L'HPD viene riconosciuta all'interno dei crediti LEED. • Marazzi Group manufactures its products using raw materials of natural origin, such as clays, feldspars, sands and inorganic pigments. To guarantee transparency of information, the Company publishes an HPD (Health Product Declaration), a self-declaration on the chemical composition of the product, which allows users to assess the degree and type of hazard associated with individual components of construction products. The HPD is recognised within the LEED credits system. • Marazzi Group fabrique ses produits à partir de matières premières d'origine naturelle, comme des argiles, des feldspaths, des sables et des pigments inorganiques. Pour garantir la transparence des informations, l'entreprise publie une FDES (Fiche de déclaration sanitaire du produit) : il s'agit d'une autodéclaration sur la composition chimique du produit qui permet à l'utilisateur de vérifier le degré et le type de danger associés aux différents composants des produits de construction. La FDES figure dans les crédits LEED. • Marazzi Group setzt für die Herstellung ihrer Produkte Rohstoffe natürlichen Ursprungs wie Ton, Feldspat, Sand und anorganische Pigmente ein. Zur Gewährleistung transparenter Informationen veröffentlicht das Unternehmen die HPD-Deklaration (Health Product Declaration), eine Eigenerklärung zur chemischen Zusammensetzung des Produkts, wodurch der Verbraucher das Ausmaß und die Art der gesundheitlichen Auswirkungen im Zusammenhang mit den Inhaltsstoffen der Bauprodukte prüfen kann. Die HPD trägt zur Erlangung der LEED-Punkte bei. • Marazzi Group realiza sus productos utilizando materias primas de origen natural, tales como arcillas, feldespatos, arenas y pigmentos inorgánicos. Para garantizar la transparencia de la información, la empresa publica una HPD (Health Product Declaration): una autodeclaración acerca de la composición química del producto mediante la cual el usuario puede comprobar el nivel y el tipo de peligro relacionados con cada componente de los productos de construcción. La HPD está reconocida en el ámbito de los créditos LEED. • Marazzi Group выпускает свою продукцию из сырья натурального происхождения, такого как глина, полевые шпаты, песок и неорганические пигменты. Для гарантии прозрачности информации компания публикует декларацию безопасности продукции HPD (Health Product Declaration), корпоративное заявление о химическом составе продукции, которое позволяет пользователю проверить степень и тип опасности, связанной с отдельными компонентами строительных материалов. Декларация HPD признается в рамках кредитов LEED.



Declare.

Declare label
Declare è un programma volontario di autodichiarazione che ha l'obiettivo di portare l'industria dei materiali da costruzione verso prodotti più sani e più ecologici, grazie alla comunicazione trasparente degli ingredienti. I prodotti autodichiarati di Marazzi Group sono classificati "Red List Free", ovvero non contengono ingredienti presenti nella "Red List" del Living Building Challenge:
• nessuna sostanza chimica che inquina l'ambiente
• nessuna sostanza chimica bioaccumulabile lungo la catena alimentare che possa raggiungere concentrazioni tossiche
• nessuna sostanza chimica dannosa per i lavoratori nella produzione e nell'edilizia
Contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED

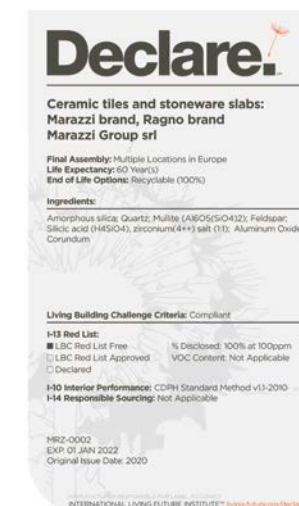
Declare label
Declare is a voluntary self-declaration programme that aims to steer the building materials industry towards healthier, more eco-friendly products through transparent ingredient disclosure. Marazzi Group's self-declared products are classified as "Red List Free", i.e. they do not contain any ingredients on the Living Building Challenge "Red List":
• no chemicals that pollute the environment
• no chemicals that bio-accumulate up the food chain until they reach toxic concentrations
• no chemicals that harm construction and factory workers
The declare label program contributes to achieving LEED credits

Label Declare
Declare est un programme d'autodéclaration volontaire dont l'objectif est de faire évoluer l'industrie des matériaux de construction vers des produits plus sains et plus écologiques grâce à une déclaration transparente des ingrédients. Les produits autodéclarés de Marazzi Group sont classés « Red List Free », ce qui signifie qu'ils ne contiennent aucun ingrédient figurant sur la liste rouge du Living Building Challenge, le programme international de certification des bâtiments durables :
• pas de produits chimiques qui polluent l'environnement
• pas de substance chimique bioaccumulable le long de la chaîne alimentaire pouvant atteindre des concentrations toxiques
• pas de produits chimiques nocifs pour les travailleurs de la production et de la construction
Le programme « declare label » contribue à l'obtention de crédits LEED

Deklarationsetikett (Declare Label)
Declare ist ein freiwilliges Eigenerklärungsprogramm, das darauf abzielt, die Baustoffbranche durch Transparenz bei der Angabe der Inhaltsstoffe zu gesundheits- und umweltfreundlicheren Produkten zu bewegen. Die mit Eigenerklärung versehenen Produkte der Marazzi Group sind als „Red-List-Free“ eingestuft, d.h. sie enthalten keine Inhaltsstoffe, die in der roten Liste der Living Building Challenge enthalten sind:
• keine Chemikalien, die schädlich für die Umwelt sind
• keine bioakkumulierbaren Chemikalien in der Lebensmittelkette, die giftige Konzentrationen erreichen können
• keine Chemikalien mit schädlichen Auswirkungen für Arbeitnehmer in der Produktion und im Baugewerbe
Das Programm „ declare label „ trägt zum Erreichen von LEED-Credits bei

Etiqueta Declare
«Declare» es un programa voluntario de autodeclaración cuyo objetivo es orientar la industria de los materiales de construcción hacia productos más sanos y ecológicos, por medio de la comunicación transparente de los ingredientes. Los productos autodeclarados por Marazzi Group se clasifican como «Red List Free», es decir, que no contienen ingredientes presentes en la lista roja o «Red List» del programa de certificación de construcción sostenible «Living Building Challenge»:
• sin sustancias químicas que contaminan el medioambiente
• sin sustancias químicas bioacumulables a lo largo de la cadena alimentaria que puedan alcanzar concentraciones tóxicas
• sin sustancias químicas nocivas para los trabajadores de la producción y la construcción
El programa " declare label " contribuye a la obtención de créditos LEED

Etichetta Declare
Declare - это программа добровольной сертификации, целью которой является подталкивание промышленности строительных материалов к выпуску более здоровой и экологичной продукции путем прозрачного указания всех ингредиентов. Продукция, на которую Marazzi Group составляет декларацию, классифицирована как "Red List Free", то есть, в ней отсутствуют ингредиенты, перечисленные в «красном списке» программы Living Building Challenge:
• полное отсутствие загрязняющих природу химических веществ
• полное отсутствие химических веществ, которые имеют тенденцию к биоаккумуляции по пищевой цепочке и могут достичь токсичной концентрации
• полное отсутствие химических веществ, наносящих вред здоровью людей во время производства и использования строительных материалов
Позволяет получить баллы по системе LEED



Certificazioni

– Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации



L'Azienda assolve agli obblighi sulla marcatura CE rendendo disponibili le informazioni sul proprio sito web: www.ragno.it • The Company fulfils its CE marking obligations through publication of all relative information on its website: www.ragno.it • Conformément aux dispositions en matière de marquage CE, l'entreprise publie les informations requises sur son site Web: www.ragno.it • Die Firma erfüllt die Verpflichtungen für das CE-Kennzeichnung und stellt die Informationen auf der eigenen Internetseite www.ragno.it bereit • Компания выполняет свои обязанности по маркировке CE, предоставляя информацию на ее сайте интернете: www.ragno.it



放射性水平：A 类

La Certificazione CCC, introdotta nel 2002, interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione Cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla Certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in Gres Porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La Certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle Autorità Cinesi, tutti con sede in Cina • CCC certification, introduced in 2002, is applicable to all products imported into and manufactured in china for sale on the chinese market. The information specified by CCC certification generally concerns health and safety and, regarding ceramic tiles in particular, specifically refers only to tiles in porcelain stoneware with absorption equal to or lower than 0.5%. The certification is issued by bodies specially accredited by the chinese authorities, which are all based in China • Instauree en 2002, la certification CCC concerne aussi bien les produits d'importation que ceux fabriqués en Chine et destinés à ce marche. En general, les informations de la certification CCC portent sur la securite et la sante. En ce qui concerne les carrelages ceramiques, seuls les carreaux en gres cerame, dont l'absorption est inferieure ou egale a 0,5%, font l'objet d'une attention particuliere. La certification est delivree par des organismes accredites expressment par les autorites chinoises. Les sieges de ces organismes sont tous en Chine • Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl importierte Produkte als auch solche aus chinesischer Herstellung, die für diesen Markt bestimmt sind. Die CCC-Zertifizierung betrifft im allgemeinen Sicherheit und Gesundheit, mit besonderem Bezug bei Keramikfliesen auf Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme von weniger als oder gleich 0,5%. Die Zertifizierung erfolgt durch von den chinesischen Behörden zugelassene Stellen, die ihren Sitz in China haben • La certificación CCC, introducida en 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de fabricación china destinados a ese mercado. La información sobre la certificación CCC se refiere en general a la seguridad y a la salud, con especial referencia, en el caso de los azulejos y baldosas de cerámica, a los azulejos y las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Dicha certificación se obtiene a través de la intervención de organismos acreditados por las autoridades chinas, todos ellos con sede en China • Сертификация CCC, введенная в 2002 году, касается как импортируемой продукции, так и китайской, предназначенной для внутреннего рынка. Сведения, предусмотренные сертификацией CCC, касаются в основном безопасности и охраны здоровья и, в частности, относятся к плитке из керамического гранита с водопоглощением равным или ниже 0,5%. Данный сертификат выдается учреждениями, специально аккредитованными Китайскими властями, и расположенными на территории Китая.



La certificazione francese QB UPEC offre all'utente una garanzia: assicura che i prodotti consegnati, recanti i loghi QB e UPEC, siano conformi a quanto previsto dalla norma NF EN 14411 secondo le presenti regole di certificazione e che tali prodotti possiedano le caratteristiche d'uso definite nel disciplinare CSTB «Specifiche tecniche per la classificazione UPEC dei rivestimenti ceramici per pavimenti». Le quattro lettere indicano rispettivamente:
U: resistenza all'usura da calpestio
P: resistenza meccanica agli spostamenti di oggetti Mobili e fissi
E: comportamento in presenza di acqua
C: resistenza agli agenti chimici correnti
La lista completa e aggiornata dei prodotti certificati è visionabile sul sito www.cstb.fr. Per qualsiasi ulteriore informazione contattare Marazzi Group.

French QB UPEC certification provides the user with a quality guarantee: it confirms that the products delivered, marked with the QB and UPEC logos, comply with the prerequisites of the NF EN 14411 standard in accordance with the current certification rules and that they have the performance characteristics specified in the CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - Scientific and Technical Centre for Building) "Technical Specifications for the UPEC Classification of Ceramic Floor Coverings".
The four letters refer to:
U: resistance to foot traffic wear
P: mechanical resistance to the shifting of movable and fixed objects
E: resistance to water
C: resistance to commonly used chemicals
The full, up-to-date list of certified products can be viewed at www.cstb.fr.
Please contact the Marazzi Group for any further information.

La certification française QB UPEC représente une garantie pour l'utilisateur. En effet, elle atteste la conformité des produits marqués QB UPEC aux spécifications de la norme NF EN 14411 selon les présentes règles de certification. Elle garantit également que ces produits possèdent les caractéristiques d'usage établies dans le cahier de CSTB « Revêtements de sol céramiques - Spécifications techniques pour le classement UPEC ». Les quatre lettres indiquent respectivement :
U : Usure à la marche
P : Résistance mécanique au déplacement d'objets mobiles et fixes
E : Comportement à l'eau
C : Tenue aux agents chimiques ordinaires
La liste complète et à jour des produits certifiés peut être consultée sur le site www.cstb.fr. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter Marazzi Group.

Die französische UPEC Zertifizierung garantiert dem Endkunden, dass die mit dem Logo QB-UPEC gekennzeichneten Artikel den Bestimmungen der Norm NF EN 14411 gemäß den Zertifizierungsregelungen entsprechen und die Gebrauchseigenschaften besitzen, die vom Merkblatt des CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - Wissenschaftliches und technisches Zentrum für Bauwesen) „Technische Vorschriften für die UPEC Klassifizierung von keramischen Bodenbelägen“ festgelegt sind.
Die vier Buchstaben bezeichnen jeweils:
U: Trittbedingte Abnutzung
P: Eindruckspuren durch Mobiliar und sonstige fest installierte oder mobile Einrichtungen (Objekte)
E: Verhalten gegenüber Wasser
C: Verhalten gegenüber Chemikalien
Die komplette und aktualisierte Liste der zertifizierten Produkte ist im Internet auf www.cstb.fr einsehbar. Für ausführliche Informationen kontaktieren Sie bitte die Marazzi Group.

Французский сертификат QB UPEC предлагает клиенту следующую гарантию: подтверждает, что поставленная продукция, имеющая логотип QB и UPEC, соответствует нормам NF EN 14411 по существующим правилам сертификации, и что данная продукция обладает характеристиками по эксплуатации, определенными в правилах CSTB "Технические спецификации для классификации UPEC керамических материалов для настила полов".
Четыре буквы сокращения обозначают:
U: износостойкость при хождении
P: механическая стойкость к передвижению передвижных и неподвижных предметов
E: поведение при наличии воды
C: стойкость к воздействию химических веществ
Полный обновленный перечень сертифицированных продуктов приводится на сайте www.cstb.fr. За любой другой информацией обращайтесь в Marazzi Group.



GREEN BUILDING COUNCIL




Ragno è un brand di Marazzi Group S.r.l. che è membro del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione LEED®. • Ragno is a brand of Marazzi Group S.r.l. which is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable energy-efficient building practices, which are environmentally friendly and help improve the quality of life through LEED® certification standards. • Ragno est une marque du Groupe Marazzi S.r.l. membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser et accélérer la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement, en sensibilisant l'opinion publique quant à son impact sur la qualité de la vie des citoyens, à travers du système de certification LEED®. • Ragno ist eine Marke der Marazzi Group S.r.l., die Mitglied des Green Building Council Italien ist, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die Zertifizierung nach den LEED®-Standards beigetragen wird. • Ragno является брендом компании Marazzi Group S.r.l., которая входит в Green Building Council Italia, - ассоциацию, продвигающую культуру экоустойчивого энергосберегающего строительства, щадящего окружающую среду. Соблюдение сертификационных стандартов LEED® способствует улучшению качества жизни людей.

LEED

La certificazione volontaria LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) è il protocollo più diffuso a livello internazionale per la bioedilizia e la progettazione sostenibile promosso da U.S Green Building Council. Il sistema di rating LEED® si struttura in 9 categorie, ciascuna delle quali è organizzata in prerequisiti obbligatori e crediti determinati dalle caratteristiche del progetto. Tutti i prodotti in ceramica e in gres porcellanato Ragno, grazie alla qualità ecologica dell'intero ciclo industriale di produzione, contribuiscono all'ottenimento dei crediti LEED® degli edifici, in particolare, per le aree tematiche relative a Materiali e Risorse (MR), Sito Sostenibile (SS) e Qualità Ambientale Interna (EQ). • Voluntary LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification is the most widespread international protocol for green building and sustainable architecture promoted by the U.S Green Building Council. The LEED® rating system is structured into 9 categories, each of which is organized into mandatory prerequisites and credits determined by the characteristics of the project. Thanks to the environmental quality of the entire industrial production cycle, all Ragno's ceramic and porcelain stoneware products are eligible for LEED® credits for buildings, in particular for thematic areas related to Materials and Resources (MR), Sustainable Site (SS) and Indoor Environmental Quality (EQ). • Initiée par l'US Green Building Council, la certification volontaire LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) est le référentiel le plus divulgué à l'international pour la bioconstruction et pour la construction durable. Le système de rating LEED® est divisé en neuf catégories intégrant chacune des critères obligatoires et des crédits en fonction des caractéristiques du projet. En raison de la qualité écologique du cycle industriel, tous les produits en céramique et grès cérame Ragno contribuent à l'obtention des crédits LEED®, et notamment dans les catégories Matériaux et Ressources (MR), Aménagement écologique des sites (SS) et Qualité environnementale de l'air intérieur (EQ). • Die freiwillige Zertifizierung nach LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) ist der internationale populärste Standard für nachhaltiges Planen und Bauen und wurde vom U.S Green Building Council erarbeitet. Das Checklistsensystem nach LEED® ist in neun Zertifikatgruppen gegliedert, für die jeweils obligatorische Anforderungen und Punktebewertungen ausgehend von den Projektmerkmalen gelten. Alle Produkte aus Keramik und Feinsteinzeug von Ragno tragen aufgrund der Umweltverträglichkeit ihres gesamten Fertigungsprozesses zur Erlangung von LEED® Punkten für Gebäude bei, insbesondere bezüglich der Themenfelder Materialien und Ressourcen (MR), Nachhaltige Baugelände (SS) und Komfort und Raumqualität (EQ). • Добровольная сертификация LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) - это самый распространенный на международном уровне протокол для биостроительства и экологически рационального проектирования, продвигаемый U.S Green Building Council. Система рейтинга LEED® подразделяется на 9 категорий, каждая из которых предусматривает обязательные предварительные требования и кредиты, определяемые характеристиками проекта. Благодаря экологичности полного промышленного производственного цикла вся керамическая и керамогранитная продукция Ragno способствует получению кредитов LEED® для зданий, в частности, для таких тематических разделов, как: Материалы и ресурсы (MR), Место экологического строительства (SS) и Качество среды в помещениях (EQ).




Caratteristiche Tecniche

- Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

	Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores limite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Assorbimento d'acqua in % • Water absorption in % • Absorption d'eau en % • Wasseraufnahme in % • Absorción de agua en % • Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤ 0,5	≤ 0,5 Valore massimo singolo 0,6% Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchstwert Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%	
 Dimensioni • Dimensions • Dimensions • Abmessungen • Dimensiones • Размеры					
Lunghezza e Larghezza (a) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина				N ≥ 15 cm	
Lunghezza e Larghezza (b) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина				± 0,9% ± 2 mm	
Spessore • Thickness • Epaisseur • Stärke • Espesor • Толщина				± 5% ± 0,5 mm	UNI EN 14411-G
Rettilineità degli spigoli • Edge straightness • Rectitude des arêtes • Geradlinigkeit der Kanten • Rectitud de los cantos • Прямолинейность кромок	ISO 10545-2	mm	%	Conforme alla norma • Complies with the standards • Conforme aux normes. • Anforderungen erfüllt. • Conforme con las normas. • Соответствует норме.	
Ortogonalità • Orthogonality • Orthogonalité • Rechtwinkligkeit • Ortogonalidad • Ортогональность				± 0,5% ± 2 mm	
Planarità (c) • Flatness • Planéité • Ebenföchigkeit • Planeidad • Плоскостность				± 0,5% ± 2 mm	
Aspetto • Appearance • Aspekt • Aspect • Aspecto • Внешний вид				≥ 95%	
 Resistenza alla flessione • Bending strength • Résistance à la flexion • Biegefestigkeit • Resistencia a la flexión • Сопротивление изгибу	ISO 10545-4				

(a) **Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale** • Permissible difference between work size and nominal size • Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale. • Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß • Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal. • Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным

(b) **Deviazione ammissibile in % oppure mm della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione** • Permissible % or mm variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size • Déviation admissible en % ou en mm de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication Zulässige Abweichung, in % oder mm, der mittleren • Größe einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß / En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación • Допустимое отклонение в % или в мм среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.



	Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores limite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
Modulo di rottura • Modulus of rupture • Module de rupture • Biegefestigkeit • Módulo de rotura • Прочность на изгиб		N/mm ²	≥ 45	R≥35 Valore singolo minimo 32 • Minimum single value 32 • Valeur unique minimale 32 • Geringer Einzelwert 32 • Valor único mínimo 32 • Минимальное отдельное значение 32	
Sforzo di rottura • Breaking strenght • Force de rupture • Bruchkraft • Esfuerzo de rotura • Предел прочности		N	≥ 1300	≥ 1300	
Resistenza all'abrasione superficiale • Resistance to surface abrasion • Résistance à l'abrasion superficielle • Abriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión superficial • Стойкость к поверхностному истиранию	Metodo interno • Internal method • Interne Methode • Méthode interne • Método interno • Внутренний метод	Classe interna • Internal class • Interne Klassifizierung • Classe interne • Clase interna • Внутренний класс	G		
 Resistenza all'abrasione profonda • Resistance deep abrasion • Résistance à l'abrasion profonde • Tiefenabriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión profunda • Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm ³	120-150	≤ 175	
 Resistenza al gelo • Frost resistance • Résistance au gel • Frostbeständigkeit • Resistencia a la helada • Морозостойкость	ISO 10545-12		Conforme • According to • Conforme • Gemäß • Conforme • Соответствует	Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1. • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.	UNI EN 14411-G
 Resistenza agli sbalzi termici • Thermal shock resistance • Résistance aux écarts de température • Temperaturwechselbeständigkeit • Resistencia al choque térmico • Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9		Conforme • According to • Conforme • Gemäß • Conforme • Соответствует	Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1. • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.	
 Coefficiente di dilatazione termica lineare • Linear thermal expansion coefficient • coefficient linéaire de dilatation thermique • Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient • Coeficiente de dilatación térmica lineal • Коэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	x10 ⁻⁶ /°C	≤ 9	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	

(c) **c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti. w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione.** • c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size e.c. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size. • c.c. Déviation maximale admissible de la courbure de l'angle, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes. w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication. • c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantengewölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale. • c.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes. w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. • c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромки в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам. w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.

Caratteristiche Tecniche

- Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Resistenza alle macchie • Stain resistance • Résistance aux taches • Fleckenbeständigkeit • Resistencia a las manchas • Стойкость к пятнообразованию		Classe 5 • Class 5 • Classe 5 • Klasse 5 • Categoría 5 • Класс 5	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное	
ISO 10545-14				
 Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina • Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts • Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine • Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder • Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina • Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов		A	B Mínimo • B Minimum • B Minimum • B Minimum • B Mínimo • В минимальный	UNI EN 14411-G
ISO 10545-13				
Resistenza agli acidi ed alle basi • Resistance to acids and bases • Résistance aux acides et aux bases • Säure- und Laugenbeständigkeit • Resistencia a los ácidos y a las bases • Стойкость к кислотам и щелочам		LA-LB HA-HB	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	
ISO 10545-13				
 Resistenza dei colori alla luce • Colour resistance to light exposure • Résistance des couleurs à la lumière • Lichtechtheit der Farben • Resistencia de los colores a la exposición de la luz • Светостойкость цветов		Conforme • According to • Conforme Gemäß • Conforme • Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. • No sample must show noticeable colour modifications. • Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. • Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. • Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. • Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.	
DIN 51094				
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию			da R9 a R13 • from R9 to R13 • de R9 à R13 • von R9 bis R13 • de R9 a R13 • от R9 до R13	DIN 51130 DGUV Regel 108-003*
RAMP METHOD		R10		
Cementum Nat.				
Cementum Strutt.		R11		

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние Типичные Значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		da A a C from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C	DIN 51097 GUV 26.17**
Cementum Nat.		B		
Cementum Strutt.		C		
 Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление скольжению		PTV > 36	0 - 24 Scivoloso • Slippery • Rutschig • Glissant • Resbaladizo • Скользящий 25 - 35 Scivolosità moderata • Moderately slippery • Mäßige Rutschgefahr • Glissance modérée • Deslizamiento moderado • Умеренная скользкость ≥ 36 Basso rischio scivolamento • Low slipping risk • Geringe Rutschgefahr • Risque de glissement faible • Bajo riesgo de deslizamiento • Низкий риск скольжения	BS 7976-2:2002 / BS EN 13036-4:2011
Pendulum				
Cementum Nat.		Classe 2 / Class 2 / Classe 2 Klasse 2 / Categoría 2 / Класс 2		UNE 41901:2017 EX DB SUA (actual)
Cementum Strutt.		Classe 3 / Class 3 / Classe 3 Klasse 3 / Categoría 3 / Класс 3		
Digital Tribometer (D-COF)		> 0,42	> 0,42	ANSI A326.3:2017
B.C.R.		μ > 0,40	μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/89

N Dimensione nominale (cm) • Nominal dimension (cm) • Dimension nominale (cm) • Nennmaß (cm) • Dimensión nominal (cm) • Номинальный размер (cm)

* **Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. • Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces. • Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. • Fußböden in Arbeitsräumen und Arbeitsbereichen mit Rutschgefahr. • Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. • Плиты в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.**

** **Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. • Flooring for wet areas to be walked on barefoot. • Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus. • Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. • Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. • Плиты для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.**

Caratteristiche Tecniche 20mm

- Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки
Assorbimento d'acqua in % • Water absorption in % • Absorption d'eau en % • Wasseraufnahme in % • Absorción de agua en % • Водопоглощение %		≤ 0,5	Valore massimo singolo 0,6% Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchsster Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%	
ISO 10545-3	%	≤ 0,5		
Dimensioni • Dimensions Dimensions • Abmessungen • Dimensiones • Размеры		N ≥ 15 cm		
Lunghezza e Larghezza (a) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина		± 2% (max 5 mm)		
Lunghezza e Larghezza (b) • Length and width • Longueur et largeur • Länge und Breite • Longitud y anchura • Длина и ширина		± 0,6%	± 2 mm	UNI EN 14411-G
Spessore • Thickness • Epaisseur • Stärke • Espesor • Толщина		± 0,5%	± 0,5 mm	
Rettilineità degli spigoli • Edge straightness • Rectitude des arêtes • Geradlinigkeit der Kanten • Rectitud de los cantos • Прямолинейность кромок	ISO 10545-2	mm %	Conforme alla norma Conforme • Complies with the standards • Conforme aux normes. • Anforderungen erfüllt. • Conforme con las normas. • Соответствует норме.	
Ortogonalità • Orthogonality • Orthogonalité • Rechtwinkligkeit • Ortogonalidad • Ортогональность		± 0,5%	± 1,5 mm	
Planarità (c) • Flatness • Planéité • Ebenflächigkeit • Planeidad • Плоскостность		± 0,5%	± 2 mm	
Aspetto • Appearance • Aspekt • Aspect • Aspecto • Внешний вид		≥ 95%		
Resistenza alla flessione • Bending strength • Résistance à la flexion • Biegefestigkeit • Resistencia a la flexión • Сопротивление изгибу	ISO 10545-4			

(a) **Differenza ammissibile tra dimensione di fabbricazione e dimensione nominale** • Permissible difference between work size and nominal size
• Différence admissible entre la dimension de fabrication et la dimension nominale. • Zulässige Differenz zwischen Werksmaß und Nennmaß
• Diferencia admisible entre medida de fabricación y medida nominal.
• Допустимая разница между фактическим размером изделия и номинальным






(b) **Deviazione ammissibile in % oppure mm della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione** • Permissible % or mm variation in the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the work size • Déviation admissible en % ou en mm de la dimension moyenne d'un seul carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la dimension de fabrication
Zulässige Abweichung, in % oder mm, der mittleren • Größe einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) vom Werksmaß / En porcentaje, desviación admisible del tamaño medio de un solo azulejo (2 o 4 lados) con respecto a la medida de fabricación
• Допустимое отклонение в % или в мм среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от фактических размеров.

(c) c.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura del centro, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione e.c. Deviazione massima ammissibile della curvatura dello spigolo, in % oppure mm, in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti. w. Deviazione massima ammissibile dello svergolamento, in % oppure mm, in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione. • c.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the centre curvature from the diagonal calculated on the basis of the work size e.c. Maximum permissible deviation, in % or mm, in the edge curvature from the corresponding work size w. Maximum permissible deviation in warpage, in % or mm, from the diagonal calculated on the basis of the work size. • c.c. Déviation maximale admissible de la courbure du centre, en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication. e.c. Déviation maximale admissible de la courbure de l'angle, en % ou en mm, par rapport aux dimensions de fabrication correspondantes. w. Déviation maximale admissible du voile en % ou en mm, par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication. • c.c. Maximal zulässige Abweichung der Mittelpunktwölbung, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale e.c. Maximal zulässige Abweichung der Kantenwölbung, in % oder mm, bezogen auf das zugehörige Werksmaß w. Maximal zulässige Abweichung der Windschiefe, in % oder mm, bezogen auf die über das Werksmaß berechnete Diagonale. • c.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura del centro con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. e.c. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible de la curvatura de la esquina con respecto a las medidas de fabricación correspondientes. w. En porcentaje o en milímetros, desviación máxima admisible del abarquillamiento con respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. • c.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба центра в % или в мм относительно диагонали, рассчитанное по фактическим размерам e.c. Максимальное допустимое отклонение изгиба кромки в % или в мм по отношению к соответствующим фактическим размерам. w. Максимальное допустимое отклонение перекоса в % или в мм по отношению к диагонали, рассчитанное по фактическим размерам.




Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Метод испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits • Valeurs limites Prévues • Vorgesehene Grenzwerte • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для справки
Modulo di rottura • Modulus of rupture • Module de rupture • Biegefestigkeit • Módulo de rotura • Прочность на изгиб	N/mm ²	≥ 45	Rz35	
Sforzo di rottura • Breaking strength • Force de rupture • Bruchkraft • Esfuerzo de rotura • Предел прочности	N	≥ 11.000	≥ 1300	
Resistenza all'urto • Shock resistance • Résistance aux chocs • Schlagfestigkeit • Resistencia al impacto • Ударпрочность				
ISO 10545-5		0,83	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	
Resistenza all'abrasione profonda • Resistance deep abrasion • Résistance à l'abrasion profonde • Tiefenabriebfestigkeit • Resistencia a la abrasión profunda • Устойчивость к глубокому истиранию	mm ³	≤ 175	≤ 175	
ISO 10545-6				
Resistenza al gelo • Frost resistance • Résistance au gel • Frostbeständigkeit • Resistencia a la helada • Морозостойкость				
ISO 10545-12		Conforme • According to • Conforme • Gemäß • Conforme • Соответствует	Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1. • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.	UNI EN 14411-G
Resistenza agli sbalzi termici • Thermal shock resistance • Résistance aux écarts de température • Temperaturwechselbeständigkeit • Resistencia al choque térmico • Стойкость к тепловым перепадам				
ISO 10545-9		Conforme • According to • Conforme • Gemäß • Conforme • Соответствует	Prova superata secondo la norma EN ISO 10545-1. • Test passed in accordance with the EN ISO 10545-1 standard. • Essai réussi conformément à la norme EN ISO 10545-1. • Prüfung gemäß EN ISO 10545-1 bestanden. • Prueba superada de conformidad con la norma EN ISO 10545-1. • Пройдено испытание на соответствие стандарту EN ISO 10545-1.	UNI EN 14411-G
Coefficiente di dilatazione termica lineare • Linear thermal expansion coefficient • coefficient linéaire de dilatation thermique • Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient • Coeficiente de dilatación térmica lineal • Коэффициент линейного теплового расширения	x10 ⁻⁶ /°C	≤ 9		
ISO 10545-8			Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	UNI EN 14411-G

Caratteristiche Tecniche 20mm

- Technical Features • Caracteristiques Techniques • Technische Eigenschaften • Características Técnicas • Технические Характеристики

	Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние типовые значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévués • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
	Resistenza alle macchie • Stain resistance • Résistance aux taches • Fleckenbeständigkeit • Resistencia a las manchas • Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545-14	Classe 5 • Class 5 • Classe 5 • Klasse 5 • Categoría 5 • Класс 5	Classe 3 Minimo • Class 3 Minimum • Classe 3 Minimum • Klasse 3 Minimum • Categoría 3 Minimo • Класс 3 минимальный	
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina • Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts • Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine • Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder • Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina • Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545-13	A	B Minimo • B Minimum • B Minimum • B Minimum • B Minimo • В минимальный	UNI EN 14411-G
	Resistenza agli acidi ed alle basi • Resistance to acids and bases • Résistance aux acides et aux bases • Säure- und Laugenbeständigkeit • Resistencia a los ácidos y a las bases • Стойкость к кислотам и щелочам		LA - LB HA - HB	Valore dichiarato • Value declared • Valeur déclarée • Erklärter wert • Valor declarado • Заявленное значение	
	Resistenza dei colori alla luce • Colour resistance to light exposure • Résistance des couleurs à la lumière • Lichtechtheit der Farben • Resistencia de los colores a la exposición de la luz • Светостойкость цветов	DIN 51094	Conforme • According to • Conforme Gemäß • Conforme • Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. • No sample must show noticeable colour modifications. • Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. • Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. • Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. • Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.	ENV 12633 BOE N°74 del 2006
	Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD	R11	da R9 a R13 • from R9 to R13 • de R9 à R13 • von R9 bis R13 • de R9 a R13 • от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181*

N Dimensione nominale (cm) • Nominal dimension (cm) • Dimension nominale (cm) • Nennmaß (cm) • Dimensión nominal (cm) • Номинальный размер (см)

	Metodo di prova • Testing method • Méthode d'essai • Prüfmethode • Método de prueba • Method испытания	Unità di misura • Measurement unit • Unité de mesure • Maßeinheit • Unidad de medida • Единица измерения	Valori Tipici Medi • Average Typical Values • Valeurs Moyennes Typiques • Typische Durchschnittswerte • Valores Típicos Medios • Средние типовые значения	Valori limite previsti • Established limits • Valeurs limites Prévués • Vorgesehene Grenzwerte • Valores límite previstos • Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento • Reference standard • Norme de référence • Bezugsnorm • Norma de referencia • Стандарт для
	Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление проскальзыванию	RAMP METHOD		da A a C from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C	DIN 51097 GUV 26.17**
	Coefficiente di attrito medio • Mean coefficient of friction • Coefficient de frottement moyen • Mittlerer Reibungskoeffizient • Resistencia al deslizamiento medio • Средний коэффициент трения	B.C.R.	μ > 0,40	μ > 0,40	D.M. N°236 14/6/89
	Resistenza allo scivolamento • Slip resistance • Résistance au glissement • Rutschhemmung • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление скольжению	PENDULUM	PTV > 36	0 - 24 Scivoloso • Slippery • Rutschig • Glissant • Resbaladizo • Скользящий 25 - 35 Scivolosità moderata • Moderately slippery • Mäßige Rutschgefahr • Glissance modérée • Deslizamiento moderado • Умеренная скользкость ≥ 36 Basso rischio scivolamento • Low slipping risk • Geringe Rutschgefahr • Risque de glissement faible • Bajo riesgo de deslizamiento • Низкий риск скольжения	BS 7976-2:2002 / BS EN 13036-4:2011
	Digital Tribometer (D-COF)		> 0,60	> 0,42	ANSI 137.1:2012

* Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli. • Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces. • Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes. • Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr. • Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas. • Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

** Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi. • Flooring for wet areas to be walked on barefoot. • Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus. • Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen. • Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos. • Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.

© Copyright by Marazzi Group S.r.l., 2021
All rights reserved

Photography by Omar Sartor
Pag 26-27

Photography by Tiziano Sartorio
Pag 28, 30-31, 32, 33, 36, 40, 50, 57

Photography by Studio Cento29
Pag 55

La riproduzione dei colori è approssimativa.
Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate.
The tables with the data referred to the content per box and to the packing weight are updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative.
Les tableaux avec les données concernant les contenus par colis et les poids des emballage sont mis à jour au moment où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen Verpackung werden am Ausgabedatum des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada.
Las tablas con los datos del contenido por caja y el peso de los embalajes, están puestas al día en la fecha de impresión del catálogo, por tanto los datos indicados pueden sufrir variaciones.

Воспроизведение цветов ориентировочное.
Таблицы с данными, относящимися к содержанию коробок и весу упаковок, действительны на момент издания каталога, следовательно, они могут претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di modificare e sostituire, anche solo parzialmente, i componenti dei sistemi illustrati in questo folder, senza l'obbligo di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right to modify and replace the components of the systems illustrated in this folder, even only partially and with no obligation to give prior notice thereof.

Marazzi Group se réservent le droit de modifier et de remplacer sans aucun preavis, meme partiellement, les elements des systemes presentes dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor, Teile des in diesem Katalog aufgeführten Systems ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente y sin previo aviso, los componentes de los sistemas ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным правом изменять и заменять, даже лишь частично, компоненты иллюстрированных в данном каталоге систем без обязательства предварительного уведомления.

